

**FURUNO**

**FURUNO**  
LEADER MONDIAL DE LA NAVIGATION ÉLECTRONIQUE

**NAVTEX**  
**NX300/300PRO**

**MANUEL D'UTILISATION**  
**&**  
**D'INSTALLATION**

PUBLICATION MU/MI-675  
05-00

**radio ocean**  
NAVIGATION ÉLECTRONIQUE



Espace Phare - 12, rue Laplace - BP 268 - 33698 Bordeaux Mérignac Cedex  
Tél. : 05.56.13.48.00 - Fax : 05.56.13.48.01 - Internet : [www.furuno.fr](http://www.furuno.fr)



# AVERTISSEMENT

## Recommandations de sécurité pour l'utilisateur

### **ATTENTION**



Assurez-vous que l'appareil soit éteint avant de commencer l'installation. Collez un signe près du bouton d'alimentation pour indiquer qu'il ne doit pas être sous tension lorsque l'appareil est en cours d'installation. Le feu, les électrocutions ou des problèmes graves pourraient arriver si l'appareil est sous tension.

**Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'appareil.**

Risque d'incendie, d'électrocution et de graves problèmes.

**Si de l'eau s'infiltré dans l'appareil, éteignez-le immédiatement, sinon, il risque d'émettre des vapeurs nocives et prendre feu.**

Si vous continuez d'utiliser ce matériel, le feu, des électrocutions ou des problèmes graves peuvent survenir.

**Ne laissez pas de récipient contenant un quelconque liquide près de l'appareil.**

Risque d'incendie, d'électrocution et de graves problèmes.

**N'utilisez jamais l'appareil avec les mains humides.**

Vous pourriez vous électrocuter.

**Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur.**

La chaleur peut abîmer les circuits électriques de l'appareil et faire fondre certains composants qui pourraient provoquer des courts circuits ou un incendie.

### **ATTENTION !**

Nous vous recommandons de toujours utiliser les pièces détachées et accessoires FURUNO, ils favorisent les performances de l'appareil. Dans le cas contraire, la garantie constructeur sera exclue.

### **ATTENTION**



Faites en sorte que l'appareil soit relié au sol par une prise de terre.

**Assurez-vous que l'alimentation de votre bateau soit compatible avec celle de l'appareil.**

La connexion à une mauvaise alimentation peut entraîner des dommages dus au feu. La tension est inscrite sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil.

**Utilisez uniquement les fusibles 3A.**

L'utilisation de fusibles non spécifiques peut entraîner des dommages pour l'appareil et exclure la garantie.

**Gardez l'aide-mémoire ci-dessous à proximité.**

COMPAS	STANDARD	TIMONERIE
DISTANCE	0.5 m	0.3 m

### **A propos de TFT LCD**

Le TFT LCD a été fabriqué avec les dernières techniques LCD, et affiche ainsi 99.99% de ses pixels. Le 0.01% de pixel restant peut être inactif ou peu brillant momentanément, ce n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.

### **MISE EN GARDE !**

Faites assurer la maintenance de cet appareil, par un spécialiste agréé. L'ouverture de l'appareil par un personnel non agréé par FURUNO, entraîne l'exclusion de la garantie.

# TABLE DES MATIERES

---

AVANT-PROPOS .....	v
CONFIGURATION.....	vi
LISTE DU MATERIEL FOURNI.....	vii
<b>1. PRINCIPE DU SYSTEME NAVTEX .....</b>	<b>1-1</b>
1.1 Fonctionnement du NAVTEX.....	1-1
1.2 Opérations du système NAVTEX.....	1-1
1.3 Format de message.....	1-2
1.4 Indications d'affichage.....	1-3
1.5 Carte des stations NAVTEX.....	1-4
1.6 Liste des stations NAVTEX.....	1-5
<b>2. OPERATIONS .....</b>	<b>2-1</b>
2.1 Description du clavier.....	2-1
2.2 Mise en marche / Arrêt.....	2-1
2.3 Réglage du contraste et de la luminosité.....	2-2
2.4 Vue d'ensemble du menu .....	2-2
2.5 Sélection des stations .....	2-3
2.6 Sélection des messages .....	2-4
2.7 Définition des fonctions (menu FONCTIONS).....	2-5
2.8 Sélection de la langue.....	2-9
2.9 Affichage des messages.....	2-9
2.10 Exemples de messages.....	2-10
2.11 Affichage des données de navigation.....	2-11
<b>3. MENU SYSTEME .....</b>	<b>3-1</b>
3.1 Unités de mesures .....	3-1
3.2 Décalage horaire (utilisation de l'heure locale).....	3-2
3.3 Affichage de l'heure .....	3-3
3.4 Remise à zéro.....	3-3
3.5 Effacer tous les messages.....	3-4
3.6 Affichage personnalisé des données navigation .....	3-4

<b>4. AUTRES FONCTIONS</b> .....	<b>4-1</b>
4.1 Mode DEMO .....	4-1
4.2 Mode VIEW (Mode VUE).....	4-1
4.3 All Clear (Remise à zéro).....	4-1
<b>5. ENTRETIEN &amp; DEPANNAGE</b> .....	<b>5-1</b>
5.1 Entretien.....	5-1
5.2 Diagnostic Test.....	5-1
5.3 Lorsque l'icône batterie apparaît.....	5-2
5.4 Remplacement des fusibles.....	5-3
<b>6. INSTALLATION</b> .....	<b>6-1</b>
6.1 Installation de l'indicateur.....	6-1
6.2 Installation de l'antenne .....	6-2
6.3 Branchement.....	6-3
6.4 Interface .....	6-4
<b>ARBRE DES MENUS</b> .....	<b>AP-1</b>
<b>CARACTERISTIQUES</b> .....	<b>SP-1</b>
<b>SCHEMAS D'INTERCONNEXIONS</b> .....	<b>SC-1</b>

# AVANT-PROPOS

---

## Un mot au nouvel utilisateur du NX300 & du NX300Pro

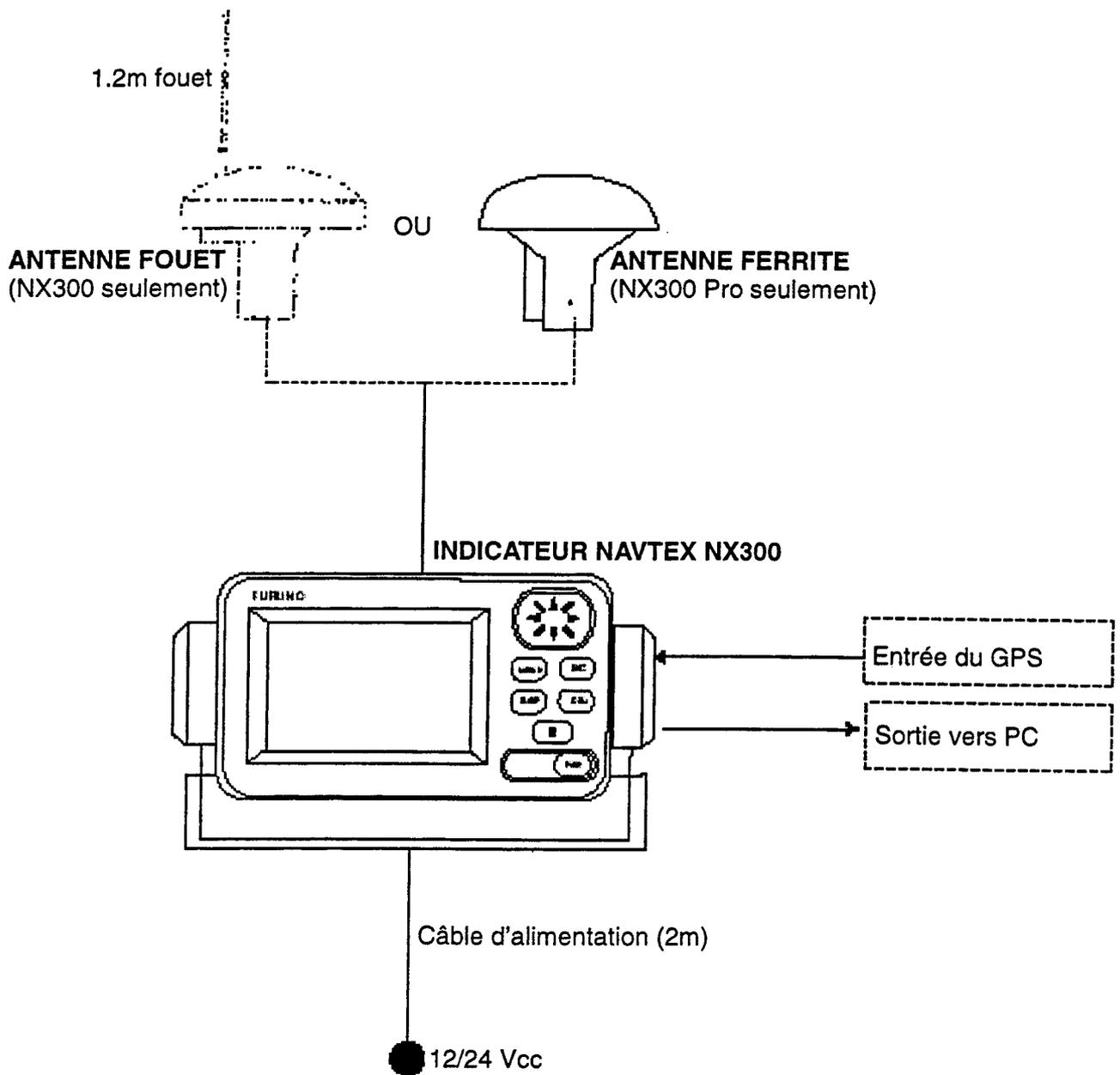
Félicitations, pour avoir porté votre choix sur le récepteur NAVTEX NX300. Nous sommes certains que vous comprendrez pourquoi la marque FURUNO est devenue synonyme de qualité et de fiabilité.

Depuis plus de 50 ans, FURUNO Electric Company est fier de jouir d'une réputation enviable pour son innovation et ses équipements spécialisés dans la navigation électronique. Ceci est le résultat de l'efficacité d'un réseau mondial d'agents et de revendeurs.

Cet appareil a été conçu et réalisé afin de répondre à une demande de plus en plus exigeante du monde maritime. Néanmoins, aucun appareil ne pourra donner toutes ses performances sans avoir été installé et mis en route correctement. Soyez prudent et attentif, lisez bien les instructions de ce manuel d'utilisation joint avec l'appareil.

Merci de votre confiance lors de votre acquisition d'un appareil FURUNO.

# CONFIGURATION



*Configuration du NX300*

# LISTE DU MATERIEL

## Appareil standard

Nom	Type	Qté	Remarques
Récepteur NAVTEX	NX-300	1	Etrier et vis moletées
Antenne	NX-3E	1	Type E avec 10 m de câble avec fouet
	NX-3H		Type H avec 10 m de câble - antenne ferrite
Accessoires d'installation		1 jeu	Câble d'alimentation (Type: MJ-A7SPF0005-020, Code No.: 000-139-384) Rondelle frein (1 pc., pour antenne fouet NX-3E, Type: M10, Code No.: 000-864-261) écrous (4 pcs., pour fixation indicateur NAVTEX, Type: 5x20, Code No.: 000-802-081)
Pièces détachées		1 jeu	Fusible (2 pcs., Type: FGMB 1A, Code No.: 000-114-805)

## En option

Nom	Type	Code No.	Remarques
Rallonge antenne 100mm		4-092-0004	pour antenne
Rallonge antenne 600mm		3-000-0705	
Rotule aluminium	No. 13-RC5160	4-014-0702	
Rotule plastique		3-000-0703	
Rotule balcon nylon		3-000-704	
Support antenne		4-092-0751	
Fouet d'antenne	FAW-1.2	4-014-0002	
Kit d'encastrement type F	OP-20-29	000-041-405	Pour montage encastré du récepteur

# 1. PRINCIPE DU SYSTEME NAVTEX

## 1.1 Fonctionnement du NAVTEX

Le NAVTEX a été développé afin de pouvoir fournir automatiquement, à tous les marins, les renseignements à la sécurité maritime (RSM).

NAVTEX est l'abréviation de Navigational Télex, c'est un système de transmission radio type télex. Le NAVTEX permet au destinataire d'identifier la station, le type de message et le numéro de série du message automatiquement.

## 1.2 Opérations du système NAVTEX

A l'usage de la navigation, le monde a été divisé en 16 zones (appelées les Navareas) comme indiqués dans le schéma ci-dessous. Chaque Navarea possède de multiples stations et chaque station NAVTEX a un code d'identification, de "A" à "Z." La fréquence assignée au NAVTEX est unique (518 kHz), et plusieurs stations existent dans la même NAVAREA.

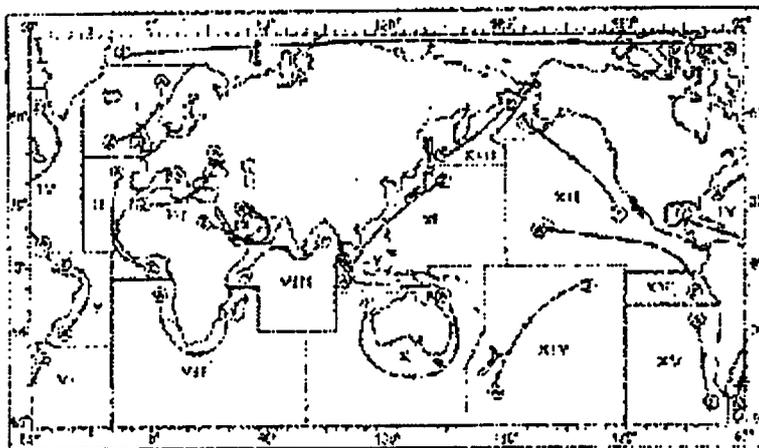


Figure 1-1 zone NAVTEX

Si les stations transmettaient les messages sans règle, le système serait perturbé à cause des interférences mutuelles. Pour éviter ce problème, les règles suivantes sont appliquées.

- L'horaire de transmission est calculé de façon à ce que deux stations ou plus, qui ont la même zone de couverture, ne se chevauchent pas.
- Chaque station émet avec un minimum de puissance pour couvrir la zone (200 milles nautiques nominal).

## 1.3 Format de message

Pour identifier automatiquement les messages, ceux-ci commencent avec 8 caractères de contrôle appelés « code en-tête » ou en tête de message.

Les 4 premiers caractères sont toujours "ZCZC" et communs à tous les messages. Cette partie est utilisée pour la synchronisation des messages. Les 4 derniers caractères sont désignés par b1, b2, b3 et b4 pour indiquer l'origine, la catégorie et le numéro de série du message.

b1 : lettre d'identification de la station NAVTEX, de "A" à "Z".

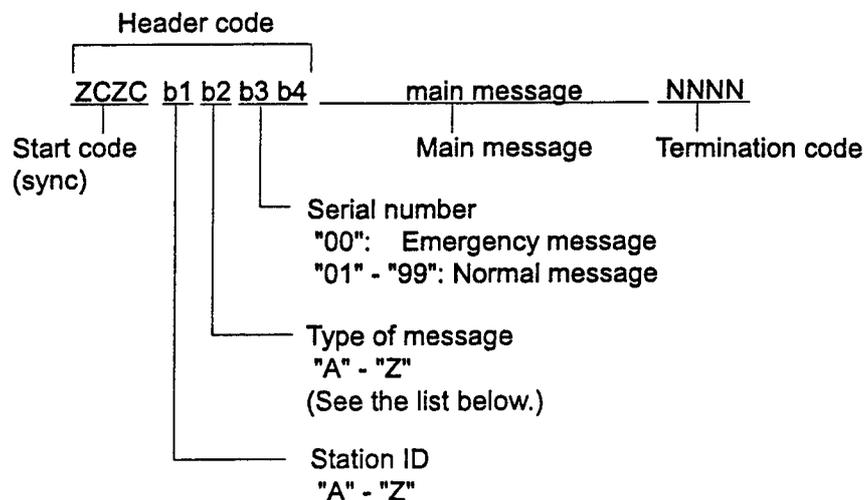
b2 : type de message, "A" à "Z", comme indiqué ci-dessous.

b3 et b4 : numéros de série du message, de "01" à "99", et recommencent à partir de "01".

Le numéro "00" est réservé à des messages urgents, tels que messages de recherche et de secours (SAR).

La fin de chaque message est indiqué par "NNNN" (4 fois N).

Ci-dessous un résumé d'un format de message :



[Type de message (catégorie)]

A:	Informations navigation côtière	I:	Message OMEGA
B:	Alertes météorologiques	J:	Message OMEGA différentiel
C:	Rapport de glace (iceberg)	K:	Autres systèmes de navigation (ex : SATNAV)
D:	Alerte de recherche et secours (SAR)	L:	Avis complément à la catégorie A
E:	Prévisions météorologiques	M à U:	En réserve, non utilisé pour l'instant
F:	Messages service pilotes	V:	Usage réservé (U. S. seulement)
G:	Message DECCA	W à Y:	En réserve, non utilisé pour l'instant
H:	Message LORAN-C	Z:	QRU (pas de message en attente)

## 1.4 Indications d'affichage

**SAR:** Affiché lorsqu'un message de type D apparaît.

**NEW:** Affiché lorsque qu'un message apparaît pour la première fois.

**AUTO:** Affiché lorsque vous sélectionnez le mode AUTO dans le champs STATION SELECTION.

```

ID16 SAR NEW AUTO SAR Rx
ZCZC ID16
(SAR MESSAGE)
140120 UTC OCT 99
MISSING
PLEASURE BOAT ABCDE
(WHITE HULL, LENGTH
27FEET, 1CREW)
    
```

**Rx:** Clignote lorsque l'appareil reçoit un message.

**Réception SAR :** Clignote (et une alarme retentit) lorsqu'un message de type D est reçu. Appuyez sur une touche pour désactiver l'alarme sonore.

**WARNING (ALERTE) :** Apparaît lorsqu'un message de type A, B ou L est affiché.

**Réception WARNING :** Clignote (et l'alarme retentit) lorsqu'un message de type A, B ou L est reçu. Appuyez sur une touche pour désactiver l'alarme sonore.

```

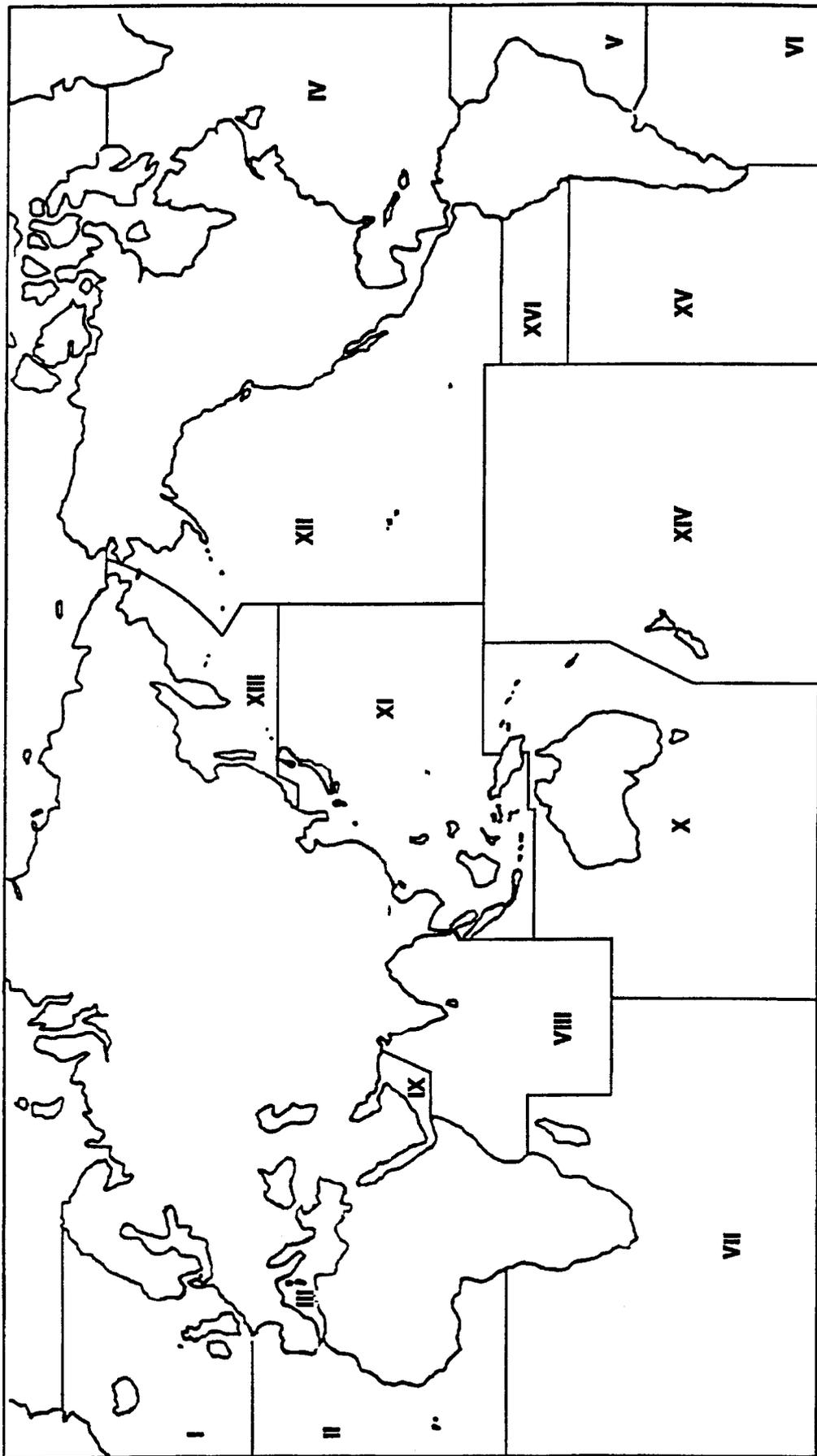
GA12 !! 000 !!
ZCZC GA12
091300 UTC JUN 99
JAPAN NAVTEX N.W.
NR 1114/1999
OKINAWA SIMA,
EASTWARD.
GUNNERY.
    
```

**Icône batterie :** Affiché lorsque la puissance de la batterie est faible.

**Barre de défilement :** Vous permet de naviguer dans le message reçu.

Figure 1-2 Indications d'affichage

# 1.5 Carte des stations NAVTEX



## 1.6 Liste des stations NAVTEX

Nav-area	Pays	Ville	Stn ID	Horaires (UTC)	Remarques
I	Belgique	Oostende	M	0200. 0600. 1000. 1400. 1800. 2200	
			T	0248. 0648. 1048. 1448. 1848. 2248	
	Danemark (Greenland-Côte Est)	Reykjavik	X	0350, 0750, 1150, 1550, 1950, 2350	
	Estonie	Tallinn	E	0300. 0430. 0830. 1230. 1650. 0000	
	Islande	Reykjavik Radio	R	0318. 0718. 1118. 1518. 1918. 2318	
	France	Niton	K	0140. 0540. 0940. 1340. 1740. 2140	
	Pays-Bas	Netherlands Coast	P	0348. 0748. 1148. 1548. 1948. 2348	
	Norvège	Bodo Radio	B	0018. 0418. 0900. 1218. 1618. 2100	
			L	0148. 0548. 0948. 1348. 1748. 2148	
			V	0300. 0700. 1100. 1500. 1900. 2300	
			A	0000. 0400. 0800. 1200. 1600. 2000	
	Russie	Murmansk	C	0120. 0520. 0920. 1320. 1720. 2120	
			F	0200. 0600. 1000. 1400. 1800. 2200	
	Suède	Stockholm Radio	H	0000. 0400. 0800. 1200. 1600. 2000	
			J	0330. 0730. 1130. 1530. 1930. 2330	
			U	0030. 0430. 0830. 1230. 1630. 2030	
	Royaume-uni	Cullercoats	G	0048. 0448. 0848. 1248. 1648. 2048	
			O	0130. 0530. 0930. 1330. 1730. 2130	
			S	0018. 0418. 0818. 1218. 1618. 2018	
	II	France	Cross Corsen	A	0000. 0400. 0800. 1200. 1600. 2000
Portugal		Horta Radio	F	0050. 0450. 0850. 1250. 1650. 2050	
		Monsanto Radio	R	0250. 0650. 1050. 1450. 1850. 2250	
Espagne		Coruña	D	0030. 0430. 0830. 1230. 1630. 2030	
		Tarifa	G	0100. 0500. 0900. 1300. 1700. 2100	
	Las Palmas	I	0120. 0520. 0920. 1320. 1720. 2120		
III	Bulgarie	Varna	J	0130. 0530. 0930. 1330. 1730. 2130	
	Croatie	Split	Q	0240. 0640. 1040. 1440. 1840. 2240	
	Chypre	Cypradio	M	0200. 0600. 1000. 1400. 1800. 2200	
	Egypte	Serapeum	X	0350. 0750. 1150. 1550. 1950. 2350	
		Alexandria	N	0210. 0610. 1010. 1410. 1810. 2210	
	France	Cross La Garde	W	0340. 0740. 1340. 1540. 1940. 2340	
	Grèce	Iraklion	H	0110. 0510. 0910. 1310. 1710. 2110	Anglais & Grec
		Kerkyra	K	0140. 0540. 0940. 1340. 1740. 2140	
		Limnos	L	0150. 0550. 0950. 1350. 1750. 2150	
	Israël	Haifa	P	0020. 0420. 0820. 1220. 1620. 2020	
	Malte	Malta	O	0220. 0620. 1020. 1420. 1820. 2220	
	Russie	Novorossiysk	A	0300. 0700. 1100. 1500. 1900. 2300	
	Espagne	Cabo de la Nao	X	0350. 0750. 1150. 1550. 1950. 2350	
	Turquie	Istanbul	D	0030. 0430. 0830. 1230. 1630. 2030	
			E	0040. 0440. 0840. 1240. 1640. 2040	
F			0050. 0450. 0850. 1250. 1650. 2050		
I			0120. 0520. 0920. 1320. 1720. 2120		
Ukraine	Mariupol	B	0100. 0500. 0900. 1300. 1700. 2100		
		C	0230. 0630. 1030. 1430. 1830. 2230		

Nav-area	Pays	Ville	Stn ID	Horaires (UTC)	Remarque
IV	Bermuda (UK)	Bermuda	B	0010, 0410, 0810, 1210, 1610, 2010	
	Canada	Sept Iles	C	0020, 0420, 0820, 1220, 1620, 2020	
			D	0035, 0435, 0835, 1235, 1635, 2035	Français
		Warton	H	0110, 0510, 0910, 1310, 1710, 2110	
		St. Johns	O	0220, 0620, 1020, 1420, 1820, 2220	
		Thunder Bay	P	0230, 0630, 1030, 1430, 1830, 2230	
		Sydney, Nova Scotia	Q	0240, 0640, 1040, 1440, 1840, 2240	
			J	0255, 0655, 1055, 1455, 1855, 2255	Français
		Yarmouth	U	0320, 0720, 1120, 1520, 1920, 2320	
		V	0335, 0735, 1135, 1535, 1935, 2335	Français	
	Labrador	X	0350, 0750, 1150, 1550, 1950, 2350		
	Danemark (Green Côte Ouest)	Godthaab (Nuuk)	W	0340, 0740, 1140, 1540, 1940, 2340	Anglais, Grec Danois
	Etats-Unis	Miami	A	0000, 0400, 0800, 1200, 1600, 2000	
		Boston	F	0445, 0845, 1245, 1645, 2045, 0045	
New Orleans		G	0300, 0700, 1100, 1500, 1900, 2300		
Portsmouth		N	0130, 0530, 0930, 1330, 1730, 2130		
Isabella		R	0200, 0600, 1000, 1400, 1800, 2200		
VI	Argentine	Ushaia	M	0200, 1000, 1800 0600, 1400, 2200	Espagnol Anglais
		Rio Gallegos	N	0210, 1010, 1810 0610, 1410, 2210	Espagnol Anglais
		Comodoro Rivadavia	O	0220, 1020, 1820, 0620, 1420, 2220	Espagnol Anglais
		Bahia Blanca	P	0230, 1030, 1830 0630, 1430, 2230	Espagnol Anglais
		Mar del Plata	Q	0240, 1040, 1840 0640, 1440, 2240	Espagnol Anglais
		Buenos Aires	R	0250, 1050, 1850 0650, 1450, 2250	Espagnol Anglais
VII	Afrique du Sud	Cape Town	C	0020, 0420, 0820, 1220, 1620, 2020	
		Port Elizabeth	I	0120, 0520, 0920, 1320, 1720, 2120	
		Durban	O	0220, 0620, 1020, 1420, 1820, 2220	
VIII	Inde	Bombay	G	0100, 0500, 0900, 1300, 1700, 2100	
		Madras	P	0230, 0630, 1030, 1430, 1830, 2230	
IX	Bahrain	Hamala	B	0010, 0410, 0810, 1210, 1610, 2010	
	Iran	Bushehr	A	0000, 0400, 0800, 1200, 1600, 2000	A l'essai
		Bandar Abbas	F	0050, 0450, 0850, 1250, 1650, 2050	
	Arabie Saoudite	Dammam	G	0005, 0605, 1205, 1805	
		Jeddah	H	0705, 1305, 1905	
	Oman	Muscat	M	0200, 0600, 1000, 1400, 1800, 2200	
Pakistan	Karachi	P	0230, 0630, 1030, 1430, 1830, 2230		

Nav-area	Pays	Ville	Stn ID	Horaires (UTC)	Remarques
XI	Chine	Sanya	M	0200, 0600, 1000, 1400, 1800, 2200	Anglais et Chinois
		Guangzhou	N	0210, 0610, 1010, 1410, 1810, 2210	
		Fuzhou	O	0220, 0620, 1020, 1420, 1820, 2220	
		Shanghai	Q	0240, 0640, 1040, 1440, 1840, 2240	
		Dalian	R	0250, 0650, 1050, 1450, 1850, 2250	
	Indonesie	Javapura	A	0000, 0400, 0800, 1200, 1600, 2000	
		Ambon	B	0010, 0410, 0810, 1210, 1610, 2010	
		Makassar	D	0030, 0430, 0830, 1230, 1830, 2030	
		Jakarta	E	0040, 0440, 0840, 1240, 1640, 2040	
	Japon	Otaru	J	0130, 0530, 0930, 1330, 1730, 2130	
		Kushiro	K	0140, 0540, 0940, 1340, 1740, 2140	
		Yokohama	I	0120, 0520, 0920, 1320, 1720, 2120	
		Moi	H	0110, 0510, 0910, 1310, 1710, 2110	
		Naha	G	0100, 0500, 0900, 1300, 1700, 2100	
	République de Corée	Chukpyun	V	0330, 0730, 1130, 1530, 1930, 2330	
		Byunsan	W	0340, 0740, 1340, 1540, 1940, 2340	
	Malaisie	Penang	U	0320, 0720, 1120, 1520, 1920, 2320	
		Miri	T	0310, 0710, 1110, 1510, 1910, 2310	
		Sandakan	S	0300, 0700, 1100, 1500, 1900, 2300	
	Singapour	Singapore	C	0020, 0420, 0820, 1220, 1620, 2020	
Thaïlande	Bangkok Radio	F	0050, 0450, 0850, 1250, 1650, 2050		
Etats-Unis	Guam	V	0100, 0500, 0900, 1300, 1700, 2100		
Vietnam	Ho Chi Minh City	X	0350, 0750, 1150, 1550, 1950, 2350		
	Haiphong	W	0230, 0630, 1030, 1430, 1830, 2230		
	Danang	P	0340, 0740, 1140, 1540, 1940, 2340		
Hong Kong, Chine	Hong Kong	L	0150, 0550, 0950, 1350, 1750, 2150		
XII	Canada	Prince Rupert	D	0030, 0430, 0830, 1230, 1630, 2030	
		Tofino	H	0110, 0510, 0910, 1310, 1710, 2110	
	Etats-Unis	San Francisco	C	0400, 0800, 1200, 1600, 2000, 2400	
		Kodiak	J	0300, 0700, 1100, 1500, 1900, 2300	
		Honolulu	O	0040, 0440, 0840, 1240, 1640, 2040	
		Cambria	Q	0445, 0845, 1245, 1645, 2045, 0045	
		Astoria	W	0130, 0530, 0930, 1330, 1730, 2130	
Adak	X		Suspendu		
XIII	Russie	Kholmsk	B	0010, 0410, 0810, 1210, 1610, 2010	
		Petropavlovsk-Kamchatskiv	C	0020, 0420, 0820, 1220, 1620, 2020	
		Astrakhan	W	0340, 0740, 1140, 1540, 1940, 2340	

Nav-area	Pays	Ville	Stn ID	Horaires (UTC)	Remarques
XV	Chili	Antofagasta	A	0400, 1200, 2000	Anglais
			H	0000, 0800, 1600	Espagnol
		Valparaiso	B	0410, 1210, 2010	Anglais
			I	0010, 0810, 1610	Espagnol
		Talcahuano	C	0420, 1220, 2020	Anglais
			J	0020, 0820, 1620	Espagnol
		Puerto Montt	D	0430, 1230, 2030	Anglais
			K	0030, 0830, 1630	Espagnol
		Punta Arenas	E	0440, 1240, 2040	Anglais
			L	0040, 0840, 1640	Espagnol
Isla de Pascua	F	0450, 1250, 2050	Anglais		
	G	0050, 0850, 1650	Espagnol		
XVI	Pérou	Paita	S	0300, 0700, 1100, 1500, 1900, 2300	Anglais & Espagnol
		Callao	U	0320, 0720, 1120, 1520, 1920, 2320	Anglais & Espagnol
		Mollendo	W	0340, 0740, 1140, 1540, 1940, 2340	Anglais & Espagnol, A l'essai [8.1996]

**Remarque :** Cette liste décrit les stations enregistrées à partir du International Frequency Registration Board (IFRB) pour la transmission de 518 kHz (Feb. 1999). Notez que toutes les stations ne sont pas opérationnelles.

Consultez l'ouvrage 96 du SHOM et ses mises à jour pour obtenir les informations les plus récentes sur les stations NAVTEX.

## 2. OPERATIONS

### 2.1 Description du clavier

Toutes les opérations du NX-300 sont accessibles depuis le clavier situé sur la façade de l'appareil.

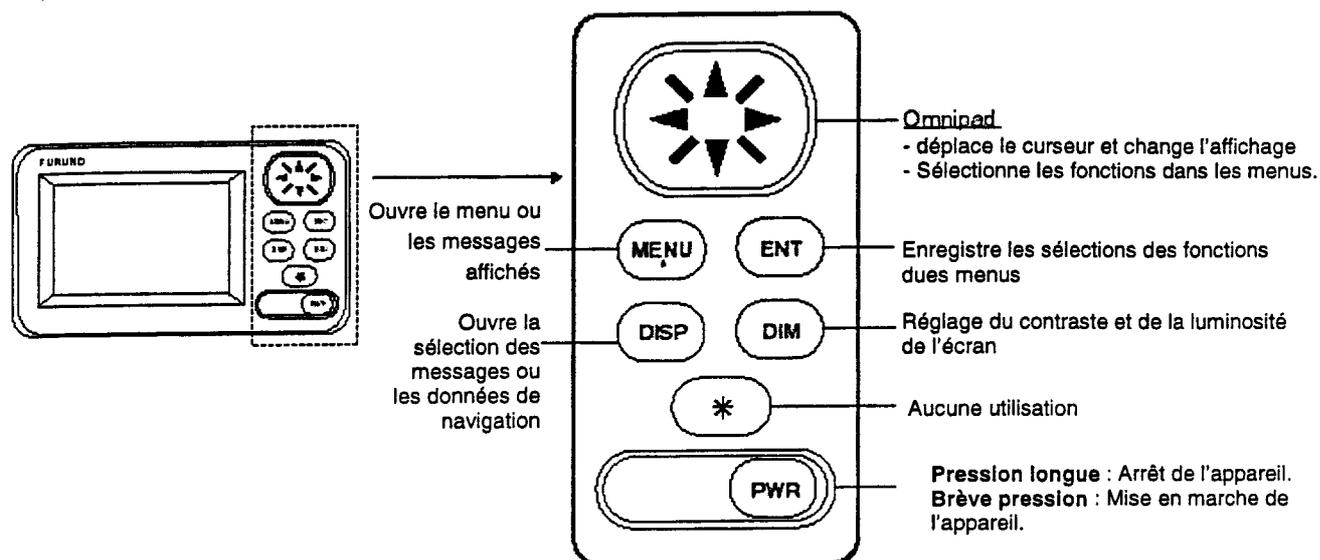


Figure 2-1 Clavier

### 2.2 Mise en marche / Arrêt

**Mise en marche** : Appuyez sur le bouton [PWR].

**Arrêt** : Appuyez sur le bouton [PWR] pendant 3 secondes.



Figure 2-2 Fenêtre à l'extinction

**Remarque** : Le NX-300 doit rester sous tension tout le long du voyage, pour ne manquer aucun signal d'alerte important.

## 2.3 Réglage du contraste et de la luminosité

1. Appuyez sur le bouton [DIM] pour faire apparaître la fenêtre du réglage du contraste et de la luminosité.

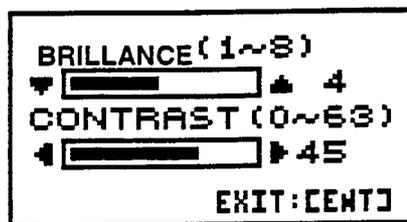


Figure 2-3 fenêtre du réglage du contraste et de la luminosité

2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour un meilleur éclairage du panneau de contrôle et du LCD.
3. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour un meilleur contraste du LCD.
4. Appuyez sur [ENT] pour fermer la fenêtre de réglage du contraste et de la luminosité.

**Remarque :** Si vous éteignez l'appareil avec un contraste inférieur à 36, le contraste sera automatiquement fixe à 36 lorsque vous le remettrez sous tension.

## 2.4 Vue d'ensemble du menu

Le menu vous permet de personnaliser le NX-300 suivant vos besoins. Vous pouvez sélectionner les catégories de messages que vous souhaitez recevoir en particulier, spécifier quelles données vous voulez voir affichées à l'écran, etc.

1. Appuyez sur [MENU] pour ouvrir le menu principal.

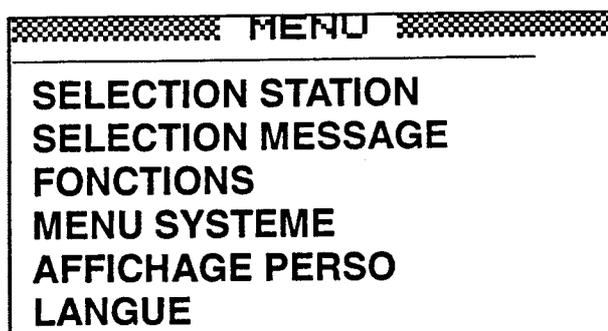


Figure 2-4 Menu principal

2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner une fonction du menu. Suivant votre choix ▲ ou ▼, la fonction sélectionnée apparaît en blanc sur fond noir. Par exemple, sélectionnez FONCTIONS.
3. Appuyez sur [ENT] pour ouvrir le menu sélectionné.

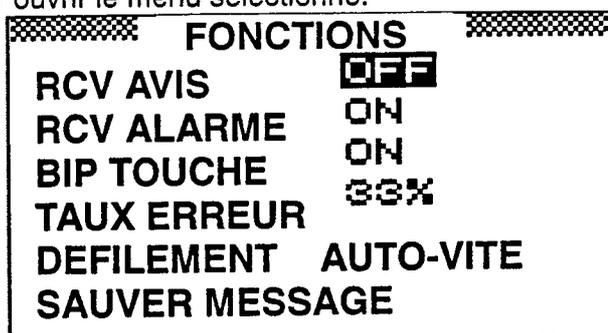


Figure 2-5 menu FONCTIONS

- Appuyez sur  $\blacktriangle$  ou  $\blacktriangledown$  pour sélectionner la fonction du menu et appuyez sur [ENT]. Par exemple, sélectionnez RCV ALARME. L'option du menu correspondante apparaît.



Figure 2-6 fenêtre ON/OFF

- Appuyez sur  $\blacktriangle$  ou  $\blacktriangledown$  pour sélectionner l'option désirée.
- Appuyez sur [ENT] pour valider votre sélection.
- Appuyez une fois sur [MENU] pour revenir au menu principal et deux fois pour quitter le menu.

## 2.5 Sélection des stations

Le menu SELECTION STATION vous permet de choisir quelles stations vous souhaitez recevoir, automatiquement ou manuellement. Dans le mode AUTO les stations sont automatiquement sélectionnées en tenant compte de la distance entre votre navire et les stations NAVTEX. Les données externes de navigation sont nécessaires à l'utilisation du mode AUTO. Si ces données ne sont pas entrées, toutes les stations seront sélectionnées. En mode manuel, vous pouvez sélectionner quelles stations vous souhaitez recevoir. Le mode de sélection par défaut est AUTO.

- Appuyez sur [MENU] pour ouvrir le menu principal.
- Appuyez sur  $\blacktriangle$  ou  $\blacktriangledown$  pour sélectionner SELECTION STATION.
- Appuyez sur [ENT]. La fenêtre MODE apparaît.

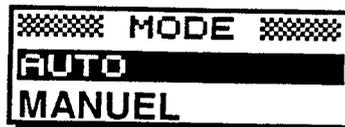


Figure 2-7 fenêtre MODE

- Appuyez sur  $\blacktriangle$  ou  $\blacktriangledown$  pour sélectionner AUTO ou MANUEL suivant votre choix.
- Pour le mode AUTO, Appuyez sur [ENT] pour fermer le menu.  
Pour le mode MANUEL, suivez les instructions ci-dessous :
  - Appuyez sur [ENT]. Le menu SELECTION STATION apparaît.

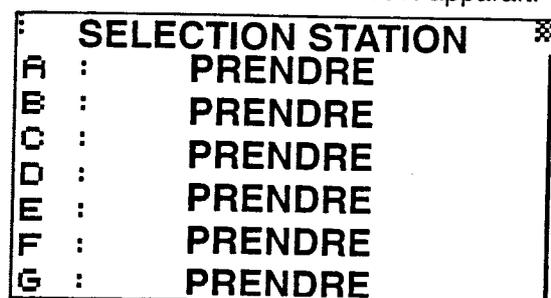


Figure 2-8 menu SELECTION STATION

- Appuyez sur  $\blacktriangle$  ou  $\blacktriangledown$  pour sélectionner une station dont vous voulez modifier la définition actuelle.
- Appuyez sur [ENT] pour voir la fenêtre ci-dessous.



Figure 2-9 fenêtre PRENDRE/IGNORER

- d) Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner RECEIVE ou IGNORE suivant votre choix de sélectionner ou désélectionner la station.
- e) Appuyez sur [ENT].
- f) Répétez les étapes b) à e) pour sélectionner ou désélectionner une station.
- g) Appuyez sur [MENU] ou [DISP] pour fermer le menu STATION SELECTION.

## 2.6 Sélection des Messages

1. Appuyez sur [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner SELECTION MESSAGE.
3. Appuyez sur [ENT] pour faire apparaître le menu SELECTION MESSAGE.



Figure 2-10 menu SELECTION MESSAGE

4. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un message dont vous voulez modifier sa définition actuelle.
5. Appuyez sur [ENT] pour faire apparaître la fenêtre suivante.



Figure 2-11 fenêtre PRENDRE/IGNORER

6. Lorsque vous passez de PRENDRE à IGNORER pour un message de type A, B, D ou L, la fenêtre de confirmation suivante apparaîtra. Pour tous les autres types de messages, agissez comme à l'étape 8.

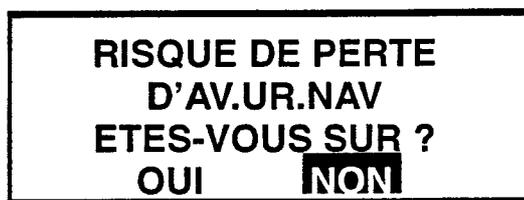


Figure 2-12 fenêtre ignorer le message

7. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner OUI ou NON. Sélectionnez OUI pour modifier la définition actuelle ou NON pour ne rien changer.
8. Appuyez sur [ENT].
9. Répétez les étapes 4 à 8 pour sélectionner ou désélectionner les autres types de message.
10. Appuyez sur [MENU] ou [DISP] pour fermer le menu SELECTION MESSAGE.

## 2.7 Définition des Fonctions (menu FONCTIONS)

Voir la description du menu ci-dessous pour les informations détaillées.

1. Appuyez sur [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner FONCTIONS.
3. Appuyez sur [ENT] pour afficher le menu FONCTIONS.

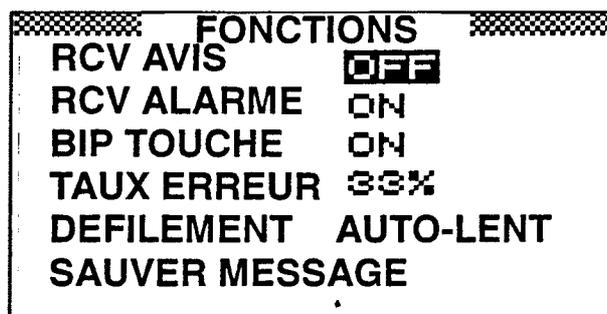


Figure 2-13 menu FONCTIONS

4. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction du menu choisie et appuyez sur [ENT].
5. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option désirée.
6. Appuyez sur [ENT] pour enregistrer votre sélection.
7. Appuyez deux fois sur [MENU] pour fermer le menu.

### 2.7.1 Description du menu FONCTIONS

**RCV AVIS** : L'avis de réception de messages NAVTEX peut être sonore si vous sélectionnez ON dans ce champs ou muet si vous sélectionnez OFF (la sélection par défaut est OFF).

**RCV ALARME** : L'alarme peut être déclenchée par l'arrivée de messages de A, B, D ou L. La sélection par défaut est ON.

**BIP TOUCHE** : L'appareil peut émettre un son à chaque pression sur une touche du clavier. La sélection par défaut est ON.

**TAUX ERREUR** : Lorsqu'une erreur de caractère est due à une interférence de bruit lors d'une propagation de signal, le caractère est remplacé par "\*".

Le taux d'erreur de caractère est calculé de la manière suivante :  
Taux d'erreur = nombre d'erreurs de caractères + total nombre de caractères reçus × 100 (%)  
(le total du nombre de caractères inclus les espaces, les sauts de ligne, les retours à la ligne, etc.)

Lorsque le taux d'erreur de caractères est inclus dans une échelle de pourcentage de 0 à 39%, le NX-300 affiche le message et le stocke. Lorsqu'il excède ce pourcentage, le NX-300 n'affiche ni ne stocke ce message. Vous pouvez définir le seuil du taux d'erreur de caractères selon votre choix. Le seuil par défaut est défini à 33%.

**DEFILEMENT** : La fonction de ce menu vous laisse le choix de la vitesse de défilement automatique des messages affichés. La vitesse par défaut est AUTO-LENT.

**AUTO-LENT** : Une longue pression sur ▲ ou ▼ vous permet de faire défiler un message ligne par ligne automatiquement. Vous pouvez aussi appuyer brièvement et vous relâchez la touche ▼ pour faire défiler manuellement.

**AUTO-VITE**: Une longue pression sur ▲ ou ▼ vous permet de faire défiler un message ligne par ligne automatiquement, plus rapidement que AUTO-LENT. Vous pouvez aussi appuyer brièvement et vous relâchez la touche ▼ pour faire défiler manuellement.

**SKIP-\$\$**: Accès au service national de météorologie américain via les stations NAVTEX des gardes côtes des Etats-Unis. Leur messages contiennent les symboles \$\$\$. Vous pouvez passer rapidement d'une indication continue à l'autre en agissant d'une pression longue de la touche ▲ ou ▼ pour sauter au prochain \$\$.

**SAUVER MESSAGE** : Sélectionnez le message à sauvegarder vers un PC. Suivez les instructions ci-dessous.

## 2.7.2 Sauvegarde des messages vers un PC

### Connexion

Votre appareil est fourni avec un schéma de connexion qui vous montre la façon de vous connecter à un PC en utilisant le connecteur 9 broches DSUB. (Reportez-vous au schéma d'interconnexion pour plus de détails).

1. Appuyez sur [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner MENU SYSTEME.
3. Appuyez sur [ENT] pour afficher MENU SYSTEME.
4. Appuyez sur ▼ pour sélectionner INFO CABLAGE?
5. Appuyez sur [ENT] pour faire apparaître les infos de câblage.

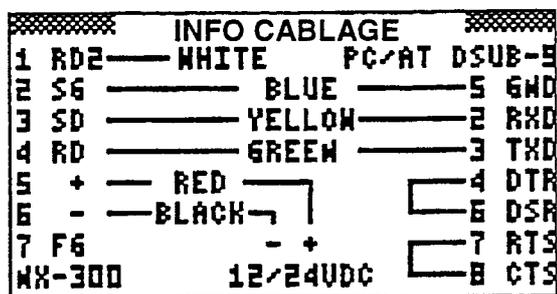


Figure 2-14 Connexion à un PC utilisant un connecteur 9 broches DSUB.

Vous pouvez aussi utiliser un connecteur 25 broches DSUB (EIA-232) pour faire la connexion. Dans le cas où le schéma d'interconnexion ressemble à celui ci-dessous.

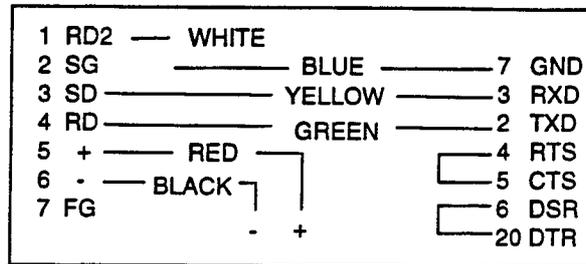


Figure 2-15 Connexion à un PC utilisant un connecteur 25 broches DSUB

### Configuration du logiciel de communication sur PC

Taux Baud: 4800 bps  
 Longueur de caractères : 8 bit  
 Stop Bit : 1 bit  
 Parité : Aucune  
 X Contrôle : XON/XOFF

### Sauvegarde des messages vers un PC

Configurez l'ordinateur pour la réception de données. Les messages sont téléchargés vers un PC, caractère par caractère pendant la réception. Utilisez un logiciel de communication (Hyperterminal de Windows, par exemple) pour sauver les messages sous forme de fichiers textes.

Pour télécharger tous les messages sauvegardés dans le NX-300, suivez les instructions suivantes :

1. Appuyez sur [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner FONCTIONS.
3. Appuyez sur [ENT] pour faire apparaître le menu FONCTIONS.
4. Appuyez sur ▼ pour sélectionner SAUVER MESSAGE.
5. Appuyez sur [ENT]. L'affichage suivant apparaît.

**SAUVER MESSAGE**

**TOUS LES MESSAGES  
 SERONT SAUVES SUR PC  
 PORT SERIE 4800  
 8BIT, P-N, S1, XON/OFF.**

**CONTINUER ?**

Figure 2-16 fenêtre SAUVER MESSAGE

6. Appuyez sur [ENT].

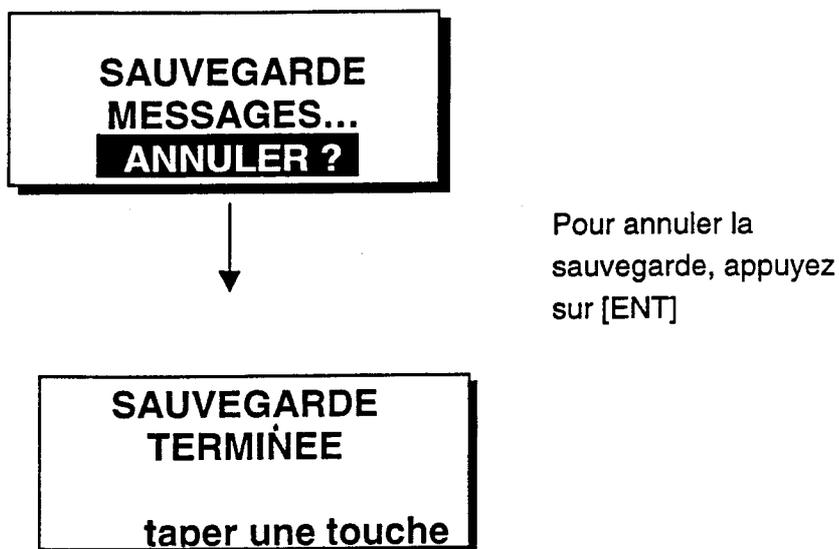
**DEBUT SAUVEGARDE  
 (PC PRET ?)**

**ETES VOUS SUR ?**

**OUI NON**

Figure 2-17 Fenêtre DEBUT SAUVEGARDE

7. Configurez l'ordinateur pour recevoir les données.
8. Appuyez sur ◀ pour sélectionner OUI et appuyez sur [ENT].
9. Appuyez sur [ENT] pour sauvegarder. Les messages suivants apparaissent dans l'ordre.



*Figure 2-18 fenêtre SAUVEGARDE MESSAGES*

10. Appuyez sur n'importe quelle touche pour sortir.

**Remarque 1 :** L'appareil ne reçoit aucun message lors de la sauvegarde.

**Remarque 2 :** Lorsqu'un PC ou une imprimante série est connecté au NX-300, les messages reçus sont affichés sur l'écran du PC ou imprimés mais ne sont ni affichés ni sauvegardés dans le NX-300 dans les cas suivants :

- Le NX-300 reçoit un message qui a déjà été sauvegardé.
- Un message est interrompu pendant une réception.

## 2.8 Sélection de la langue

Vous pouvez sélectionner la langue à utiliser par le NX-300. Les langues disponibles sont l'Anglais, le Français, l'Allemand, l'Italien, l'Espagnol, le Hollandais, le Danois et le Portugais.

1. Appuyez sur [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▼ pour sélectionner LANGUE.
3. Appuyez sur [ENT]. Le menu suivant apparaît. (ENG: Anglais, FRA: Français, GER: Allemand, ITA: Italien, SPA: Espagnol, DUT: Hollandais, DEN: Danois, POR: Portugais)

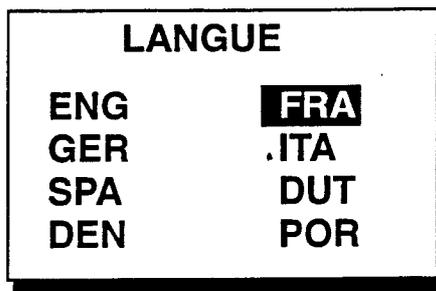


Figure 2-19 menu LANGUE

4. Utilisez l'omnipad pour sélectionner la langue choisie.
5. Appuyez sur [ENT] pour enregistrer votre sélection puis appuyez sur [MENU] pour fermer le menu.

## 2.9 Affichage des Messages

Le NX-300 sauvegarde automatiquement et stocke plus de 132 messages reçus (la capacité mémoire est limitée à 28.000 caractères).

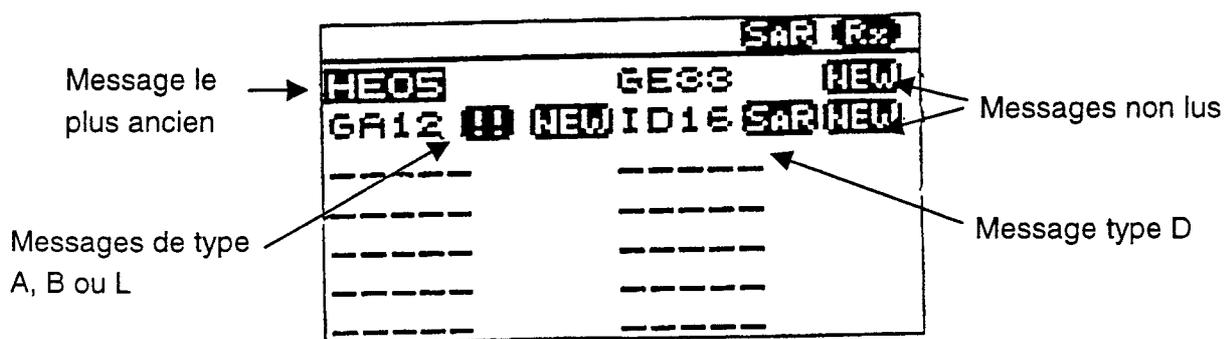


Figure 2-20 Messages log reçus

1. Appuyez sur [DISP] pour afficher les messages log reçus. Les messages (numéros) sont rangés dans l'ordre du plus ancien au plus récent, de gauche à droite.
2. Utilisez l'omnipad pour sélectionner le message à afficher. Si plus de 15 messages sont sauvegardés, la barre de défilement apparaît à gauche de l'écran. Appuyez sur ▲ ou pour dérouler l'affichage.
3. Appuyez sur [ENT] pour afficher le message sélectionné.

## 2.10 Exemples de Messages

Lorsqu'un message est affiché, appuyez sur ▲ ou ▼ pour dérouler le message et appuyez sur ◀ ou ▶ pour afficher les autres messages. Lorsque le plus ancien ou le plus récent message apparaît, le bip retentit.

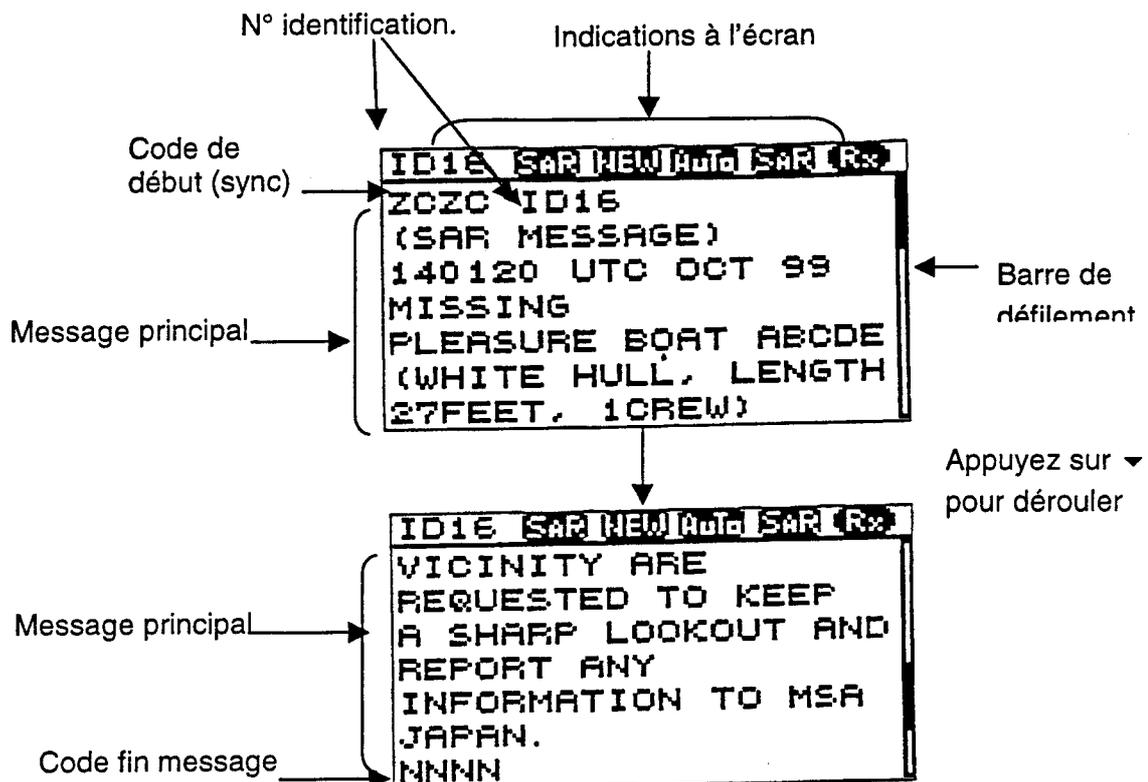


Figure 2-21 Exemples de messages

## 2.11 Affichage des données de navigation

A l'aide d'une entrée de données de navigation, le NX-300 peut afficher ces données en plus de ses fonctions de base.

1. Appuyez sur le bouton [DISP] pour afficher la réception des messages log.
2. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton [DISP] pour afficher les données de navigation.
3. Pour aller à l'affichage stand-by NAVTEX, appuyez encore une fois sur [DISP].

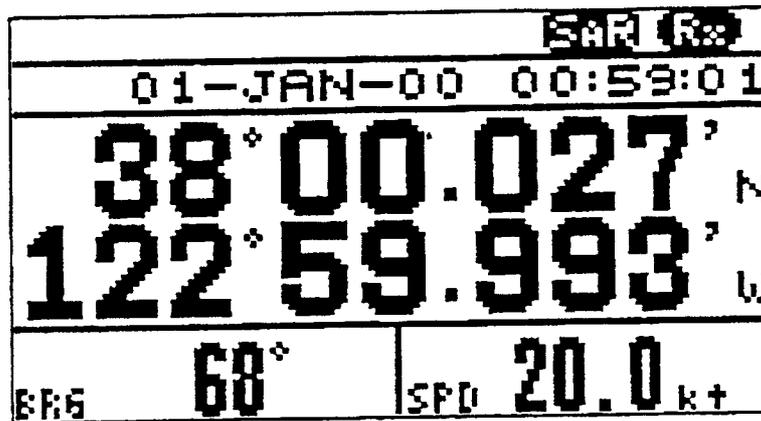


Figure 2-22 Affichage des données de navigation

# 3. MENU SYSTEME

## 3.1 Unités de mesures

Lorsque les données de navigation sont envoyées vers le NX300, vous pouvez sélectionner l'unité de distance et la vitesse à utiliser. La combinaison distance/vitesse peut être affichée en milles nautiques/nœuds, en kilomètres/kilomètres à l'heure ou en milles/milles à l'heure. La valeur par défaut est milles nautiques/nœuds.

1. Appuyez sur [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner MENU SYSTEME.
3. Appuyez sur [ENT]. Le MENU SYSTEME apparaît.

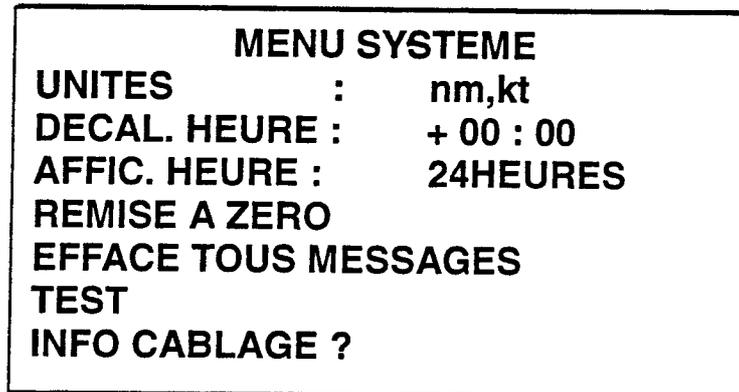


Figure 3-1 MENU SYSTEME

4. Appuyez sur [ENT]. La fenêtre suivante apparaît.

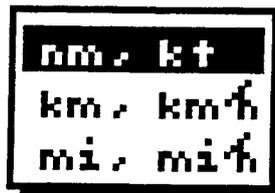


Figure 3-2 fenêtre UNITES

5. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la combinaison désirée : nm, kt; km, km/h; mi, mi/h.
6. Appuyez sur [ENT].
7. Appuyez sur [MENU] ou [DISP] pour ouvrir le MENU SYSTEME.

## 3.2 Décalage horaire (utilisation de l'heure locale)

Le système GPS utilise l'heure UTC. Si vous avez envoyé des données de navigation d'un GPS vers le NX300 et que vous préférez utiliser l'heure locale, entrez la différence de temps (le décalage entre les deux horaires) (échelle :de -13:30 à +13:30) entre l'heure locale et l'heure UTC.

1. Appuyez sur [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner MENU SYSTEME.
3. Appuyez sur [ENT] pour ouvrir le MENU SYSTEME.

<b>MENU SYSTEME</b>	
<b>UNITES</b>	<b>: nm,kt</b>
<b>DECAL. HEURE :</b>	<b>+ 00 : 00</b>
<b>AFFIC. HEURE :</b>	<b>24HEURES</b>
<b>REMISE A ZERO</b>	
<b>EFFACE TOUS MESSAGES</b>	
<b>TEST</b>	
<b>INFO CABLAGE ?</b>	

*Figure 3-3 MENU SYSTEME*

4. Appuyez sur ▼ pour sélectionner DECAL. HEURE.
5. Appuyez sur [ENT]. Un curseur va vous montrer + ou -. Ce curseur apparaît dès que vous souhaitez changer des données sélectionnées à l'aide de l'Omnipad (touche fléchée).
6. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour afficher + ou -.
7. Appuyez sur ► pour déplacer le curseur dans la colonne suivante.
8. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le chiffre souhaité.
9. Répétez les étapes 7 et 8 pour continuer l'opération.
10. Appuyez sur [ENT].
11. Appuyez sur [MENU] ou [DISP] pour fermer MENU SYSTEME.

### 3.3 Affichage de l'heure

Lorsque les données de navigation sont entrées dans le NX300, vous pouvez afficher l'heure en format 12 heures ou 24 heures. Le format par défaut est 24 heures. AM (matin) ou PM (après-midi) est affiché derrière l'heure lorsque vous choisissez le format 12 heures.

1. Appuyez sur [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner MENU SYSTEME.
3. Appuyez sur [ENT]. Le MENU SYSTEME apparaît.
4. Appuyez sur ▼ pour sélectionner TIME DISP.
5. Appuyez sur [ENT]. La fenêtre suivante apparaît.



Figure 3-4 fenêtre AFFIC.HEURE

6. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le format 12HEURES ou 24HEURES selon votre choix.
7. Appuyez sur [ENT].
8. Appuyez sur [MENU] ou [DISP] pour fermer MENU SYSTEME.

### 3.4 Remise à zéro

Cette fonction vous permet de revenir aux paramètres définis par défaut.

1. Appuyez sur [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner MENU SYSTEME.
3. Appuyez sur [ENT] pour visualiser MENU SYSTEME.
4. Appuyez sur ▼ pour sélectionner REMISE A ZERO.
5. Appuyez sur [ENT]. La fenêtre suivante apparaît.

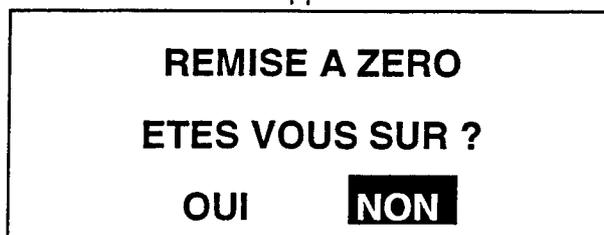


Figure 3-5 fenêtre REMISE A ZERO

6. Appuyez sur ◀ pour sélectionner OUI. Si vous souhaitez annuler, appuyez sur [ENT] pour sélectionner NON avant d'appuyer sur ◀.
7. Appuyez sur [ENT].
8. Appuyez sur [MENU] ou [DISP] pour fermer MENU SYSTEME.

### 3.5 Effacer tous les messages

Cette fonction vous permet d'effacer tous les messages sauvegardés dans le NX300.

1. Appuyez sur [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner MENU SYSTEME.
3. Appuyez sur [ENT] pour visualiser MENU SYSTEME.
4. Appuyez sur ▼ pour sélectionner EFFACE TOUS MESSAGES.
5. Appuyez sur [ENT]. La fenêtre suivante apparaît.

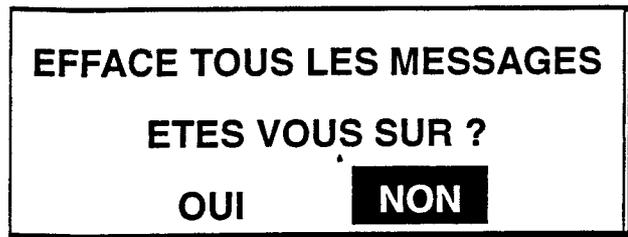


Figure 3-6 fenêtre EFFACE TOUS MESSAGES

6. Appuyez sur ◀ pour sélectionner OUI.
7. Appuyez sur [ENT].
8. Appuyez sur [MENU] ou [DISP] pour fermer MENU SYSTEME.

### 3.6 Affichage personnalisé des données navigation

Le NX-300 peut fonctionner comme un indicateur de données de navigation lorsqu'il est connecté à un appareil de navigation (GPS).

Vous pouvez choisir les différents types de données à afficher dans les trois cellules de la fenêtre ci-dessous, comme la date ou l'heure. Vous pouvez choisir les données comme la vitesse, le cap, l'échelle, le relèvement, le voltage de la batterie et la position en latitude et longitude. (non disponible pour les fenêtres "GAUCHE" ou "DROITE").

01-JAN-00		15:37:40	
GRAND			
GAUCHE		DROITE	

Figure 3-7 Localisation des données de navigation

1. Appuyez sur [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▼ pour sélectionner AFFICHAGE PERSO.

- Appuyez sur [ENT] pour visualiser le menu AFFICHAGE PERSO. Le curseur est maintenant dans le champs LARGE. LARGE signifie que l'indication des données de navigation se trouvent au centre de l'écran.

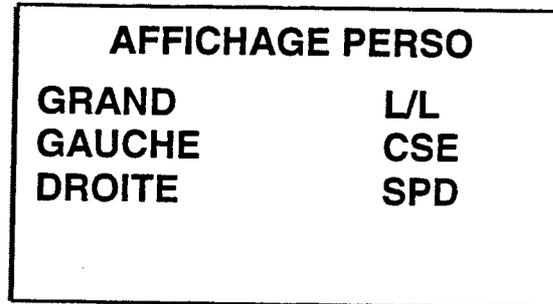


Figure 3-8 AFFICHAGE PERSO

- Appuyez sur [ENT] .La fenêtre suivante apparaît.

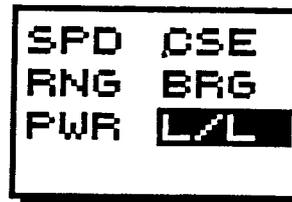


Figure 3-9 Fenêtre des options pour le champs GRAND

- Déplacez le curseur à l'aide de l'Omnipad pour sélectionner l'article souhaité. (SPD: Vitesse, CSE: Route fond, RNG: Distance, BRG: Relèvement / cap au waypoint, PWR: Tension d'alimentation, L/L: position en latitude et longitude)
- Appuyez sur [ENT].
- Sélectionnez le champs GAUCHE et DROITE et choisissez les articles comme vous l'avez fait pour GRAND, en vous référant à la figure 3-12 pour la localisation des indications.



Figure 3-10 Articles pour GAUCHE et DROITE

- Appuyez deux fois sur [DISP] pour afficher les données de navigation. La figure ci-dessous vous montre ce à quoi votre écran va ressembler après les choix que vous avez fait.

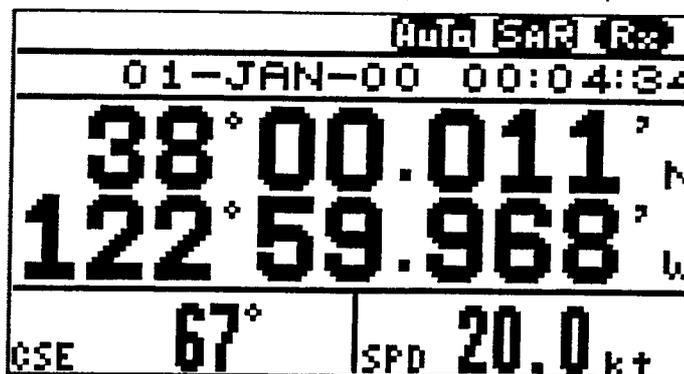


Figure 3-11 affichage des données de navigation

## 4. AUTRES FONCTIONS

### 4.1 Mode DEMO

Le mode DEMO vous permet de faire une simulation des différentes opérations de l'appareil. La connexion à une antenne n'est pas nécessaire. Vous pouvez sélectionner les stations et les messages manuellement ou automatiquement et ainsi recevoir les messages démo. Toutes les touches sont opérationnelles.

**Remarque :** Si vous activez le mode DEMO, tous les messages seront effacés.

Appuyez simultanément sur [PWR] et ▶ pour activer l'appareil. "GO TO DEMO. MODE!" apparaît momentanément. "DEMO" apparaît en haut de l'écran lorsqu'il est actif.

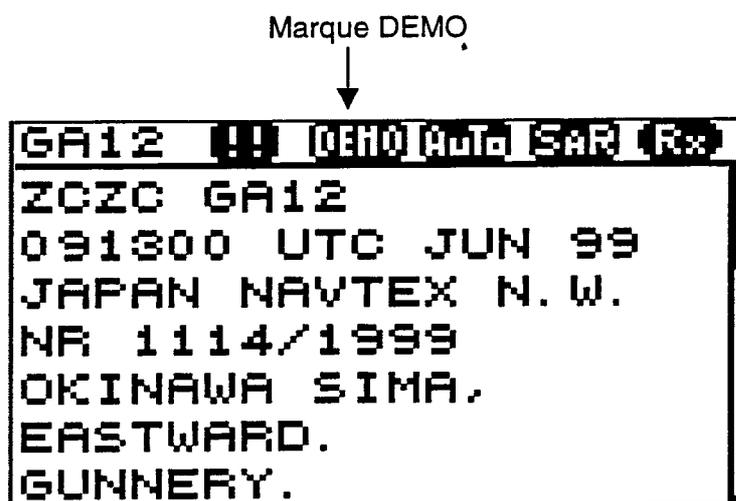


Figure 4-1 Affichage message

Redémarrez l'appareil pour désactiver le mode DEMO.

### 4.2 Mode VIEW (Mode VUE)

Le NX-300 affiche habituellement les messages dans leur intégralité après réception. Le mode VUE, vous affichera les messages ligne par ligne pendant la réception.

Appuyez simultanément sur [PWR] et ▼ pour activer l'appareil. "SET VIEW MODE!" apparaît momentanément. "VIEW" est affiché dans le coin en haut à droite de l'écran. Pour quitter le mode VUE, répétez la manipulation précédente. "RESET VIEW MODE!" apparaît.

### 4.3 All Clear (Remise à zéro)

Cette fonction détruit tous les messages et reconfigure votre appareil avec les paramètres par défaut. Lorsque vous installez votre NX-300 pour la première fois, il est recommandé d'utiliser cette fonction.

Appuyez simultanément sur [PWR] et ▲ pour activer l'appareil. "RESET BACKUP DATA!" apparaît momentanément pendant que les données sont remises à zéro. Puis tous les paramètres reviennent par défaut.

# 5. ENTRETIEN & DEPANNAGE

## **⚠ ATTENTION**

**Ne jamais ouvrir l'appareil.  
Seul un personnel qualifié  
est autorisé à l'ouvrir.**

## 5.1 Entretien

Contrôlez régulièrement les points suivants pour garder les meilleures performances de votre appareil.

- Vérifiez que les connecteurs à l'arrière de l'appareil sont fermement connectés et sans rouille.
- Vérifiez qu'il n'y ait pas de rouille sur les prises de masse et que la connexion soit correctement branchée.
- Vérifiez que les batteries sont propres et sans rouille.
- Vérifiez que l'antenne ne soit pas abîmée. Remplacez-la si nécessaire.
- La rouille et la poussière sur le clavier et sur l'écran peuvent être enlevé à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage pour votre appareil, qui pourraient abîmer la peinture et effacer les indications.

## 5.2 Diagnostic Test

Le diagnostic test contrôle les données ROM, RAM, de port, des piles, du clavier et de l'écran LCD pour effectuer vos opérations correctement et afficher les numéros des programmes.

1. Appuyez sur [MENU] pour ouvrir le menu principal.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le MENU SYSTEME.
3. Appuyez sur [ENT] pour visualiser le MENU SYSTEME.
4. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner TEST.
5. Appuyez sur [ENT]. La fenêtre TEST va vous demander si vous êtes prêt à démarrer le test.

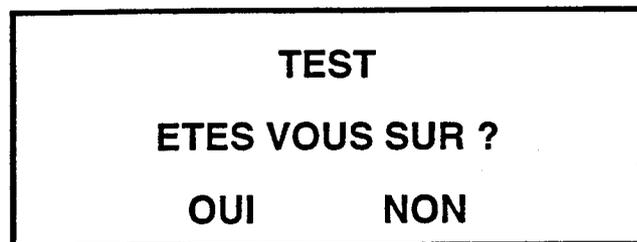


Figure 5-1 fenêtre TEST

6. Appuyez sur  $\blacktriangleleft$  pour sélectionner OUI.
7. Appuyez sur [ENT] pour démarrer le test. L'appareil vérifie les données ROM, RAM, SIO et les batteries internes, et les résultats sont affichés individuellement et validés par OK ou NG (No Good = mauvais). Le numéro du programme apparaît en bas de l'écran.

**Remarque 1 :** SIO nécessite une connexion spéciale pour la vérification. "03" apparaît dans le champ si vous n'avez fait aucune connexion.

**Remarque 2 :** CNT est le nombre de fois où le test a été effectué consécutivement.

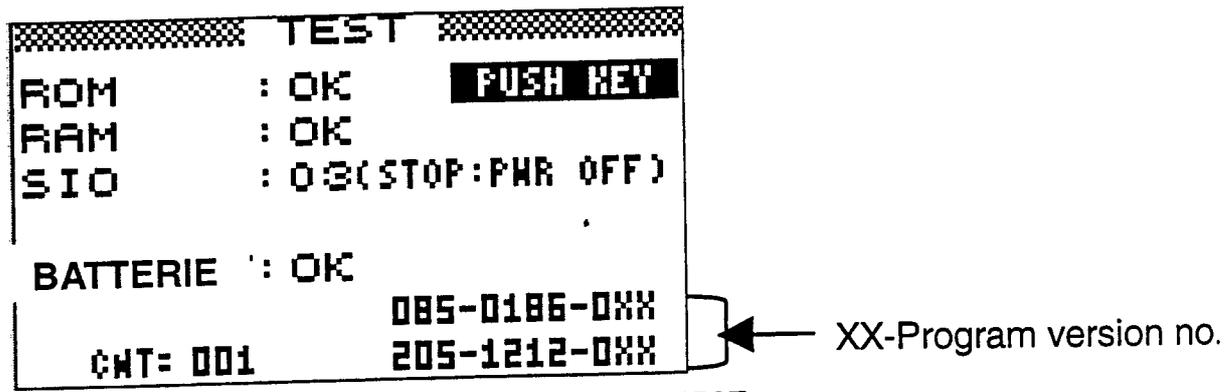


Figure 5-2 affichage TEST

Dès que l'appareil a terminé de vérifier les articles vus en Figure 5-2, un bip retentit et le message PUSH KEY apparaît dans le coin en haut à droite de l'écran.

8. Appuyez sur chaque touche l'une après l'autre. Le nom de la touche pressée apparaît momentanément dans le coin en haut à droite de l'écran si cette touche fonctionne correctement.

**Remarque :** Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 5 secondes, l'appareil affiche automatiquement le message suivant pour vous informer qu'il va maintenant vérifier l'écran LCD.

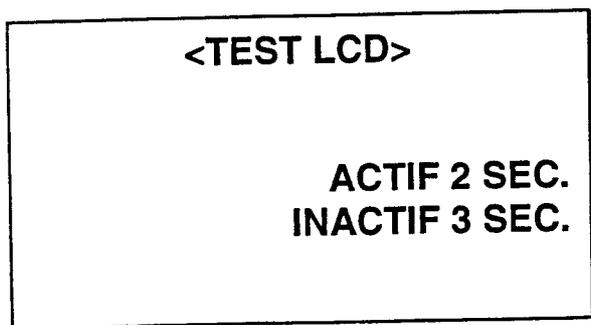


Figure 5-3 fenêtre Test LCD

9. Le test se répète. Eteignez l'appareil pour arrêter le test.

### 5.3 Lorsque l'icône batterie apparaît.

Une pile au lithium (type: CR2354-1F2, code no.: 000-142-305) est installée dans le circuit de bord à l'intérieur de l'indicateur, et permet de sauvegarder les données lorsque vous désactivez l'appareil. La durée de vie de cette pile est d'environ 5 à 10 ans. Sa puissance est vérifiée lorsque vous activez l'appareil. Lorsque la pile est faible, l'icône batterie apparaît à l'écran pour

vous avertir. Lorsque cela arrive, contactez votre spécialiste agréé, pour qu'il remplace la pile au lithium.

**Remarque :** Lorsque la pile est usée, tous les paramètres par défaut sont restaurés.

## 5.4 Remplacement des fusibles

Le fusible de 1A situé sur le câble d'alimentation protège l'appareil des surtensions ou des inversions de polarité.

Si ce fusible est détruit, trouvez la cause avant de le remplacer.

**NE JAMAIS UTILISER UN FUSIBLE CALIBRE A PLUS DE 1A.**

**VOUS RISQUEZ D'ENDOMMAGER L'APPAREIL DE FAÇON IRREMEDIBLE.**



**ATTENTION**

**Utilisez les fusibles appropriés**

Si vous utilisez un autre fusible que celui conseillé, vous risquez d'endommager l'appareil de façon irrémédiable.

# 6. INSTALLATION

## 6.1 Installation de l'indicateur

### Recommandations de montage

L'indicateur peut être installé sur un tableau de bord, au plafond, ou encastré (nécessite un kit d'encastrement en option). Reportez-vous aux schémas d'installation à la fin de ce manuel. Lorsque vous avez trouvé l'emplacement du montage, vérifiez bien les points suivants :

- Placez l'indicateur dans un endroit éloigné des tuyaux, et des bouches d'aération.
- L'indicateur résiste à l'humidité, donc il peut être installé à l'extérieur. Quoiqu'il en soit, protégez-le du soleil, pour éviter les échauffement qui pourraient abîmer les circuits à l'intérieur de l'appareil.
- L'endroit du montage doit être aéré.
- L'indicateur doit être dans un endroit où les chocs et les vibrations sont minimalisés.
- Laissez assez d'espace autour et au-dessus de l'indicateur et ne tendez pas les câbles afin de faciliter l'entretien et les vérifications d'usage.
- Tenez compte des distances de sécurité des compas suivantes afin d'éviter toute déviation magnétique du compas : Compas standard : 0,5m ; compas directionnel : 0,3m.
- Après avoir installé votre appareil, procédez à l'opération ALL CLEAR comme dans le paragraphe 4.3 page 4-1.

### Montage plan ou plafond

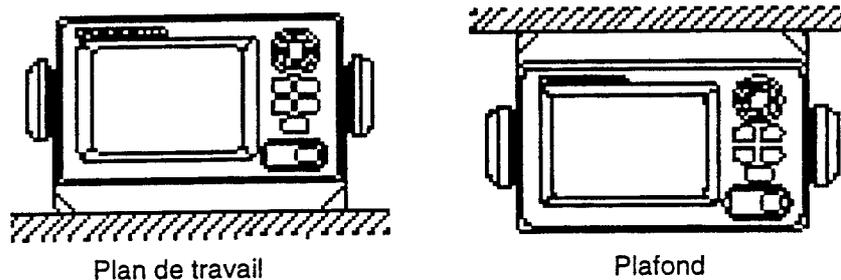


Figure 6-1 Méthodes de montages plan ou plafond

### Kit d'encastrement

Le Kit d'encastrement, dit de type F, est disponible en option sous la référence : 000.041.405. Pour plus de détails sur la façon de monter ce kit, reportez-vous aux schémas à la fin de ce manuel.

## 6.2 Installation de l'antenne

### Recommandations de montage

Pour installer l'antenne, reportez-vous aux schémas disponibles à la fin de ce manuel. Lorsque vous avez trouvé l'endroit où installer l'antenne, vérifiez bien les points suivants :

- Ne raccourcissez pas le câble de l'antenne (câble de 10 m ajusté à l'antenne).
- La longueur du fouet pour le NX-300 ne doit pas être supérieure à 1,2m et sa largeur ne doit pas dépasser 5mm de diamètre afin d'éviter d'éventuels dommages. N'utilisez en aucun cas de fouet de 2,5m. Utilisez le nettoyant pour fouet d'antenne (fourni).
- Le NX-300 contient un récepteur très sensible. Pour éviter d'éventuelles interférences avec d'autres appareils radio, n'installez pas l'antenne près d'une BLU/VHF/CB.
- Si vous devez passer le câble d'antenne à travers un trou trop étroit pour passer le connecteur, vous pouvez le démonter et le remonter après avoir passé le câble.

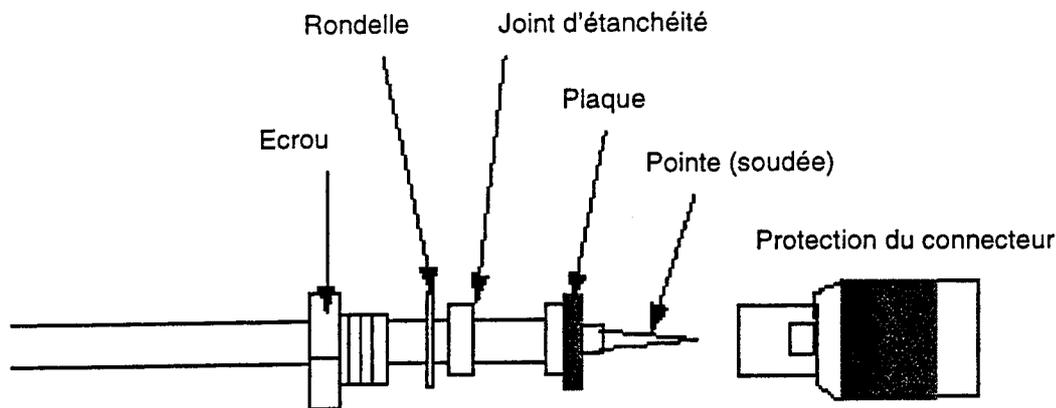


Figure 6-2 Comment assembler le connecteur

## 6.3 Branchement

Le schéma ci-dessous vous montre à quel endroit se connectent les câbles.

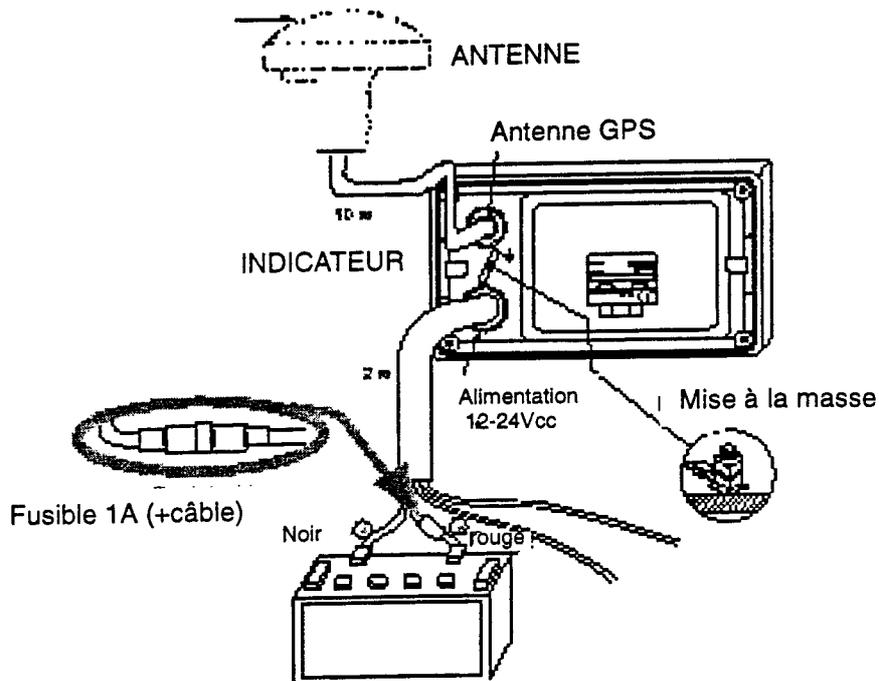


Figure 6-3 Branchement à l'arrière de l'appareil

**Remarque :** Le porte fusible comporte deux épingle pour fixer solidement le fusible. Afin d'éviter qu'une épingle ne se détache, suivez les instructions de la Figure 6-4 ci-dessous.

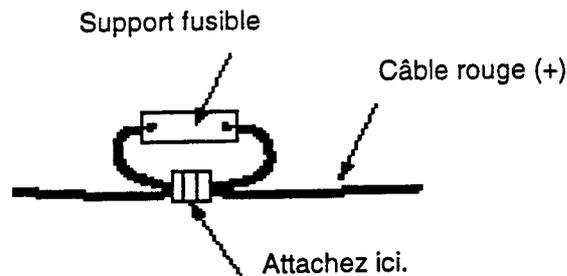


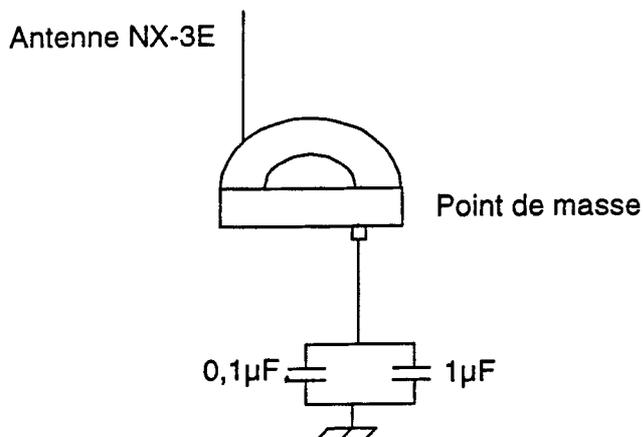
Figure 6-4 Comment fixer solidement le fusible

### Mise à la masse

Le récepteur NAVTEX contient une platine CPU. Lorsque l'appareil est actif, il génère des interférences qui peuvent altérer la réception radio de l'appareil. Mettez l'appareil à la masse comme indiqué ci-dessous pour éviter les interférences :

- Le câble doit mesurer 1.25mm<sup>2</sup> de diamètre ou plus.
- Le câble doit être le plus petit possible.
- L'antenne fouet nécessite une référence à la masse pour fonctionner de manière optimale. La masse de l'antenne fouet n'est pas isolée du  $\ominus$  alimentation.

Il est prudent de faire la mise à la masse à travers deux condensateurs comme indiqué ci-dessous pour éviter toute fuite de courant continue. La connexion de masse située à l'arrière de l'indicateur est isolée du ⊖ alimentation et peut être connectée directement à la masse navire.



## Branchement Extérieur

Le câble alimentation sert également pour des connexions vers un GPS ou un PC. Reportez-vous aux schémas d'interconnexions à la page S-1.

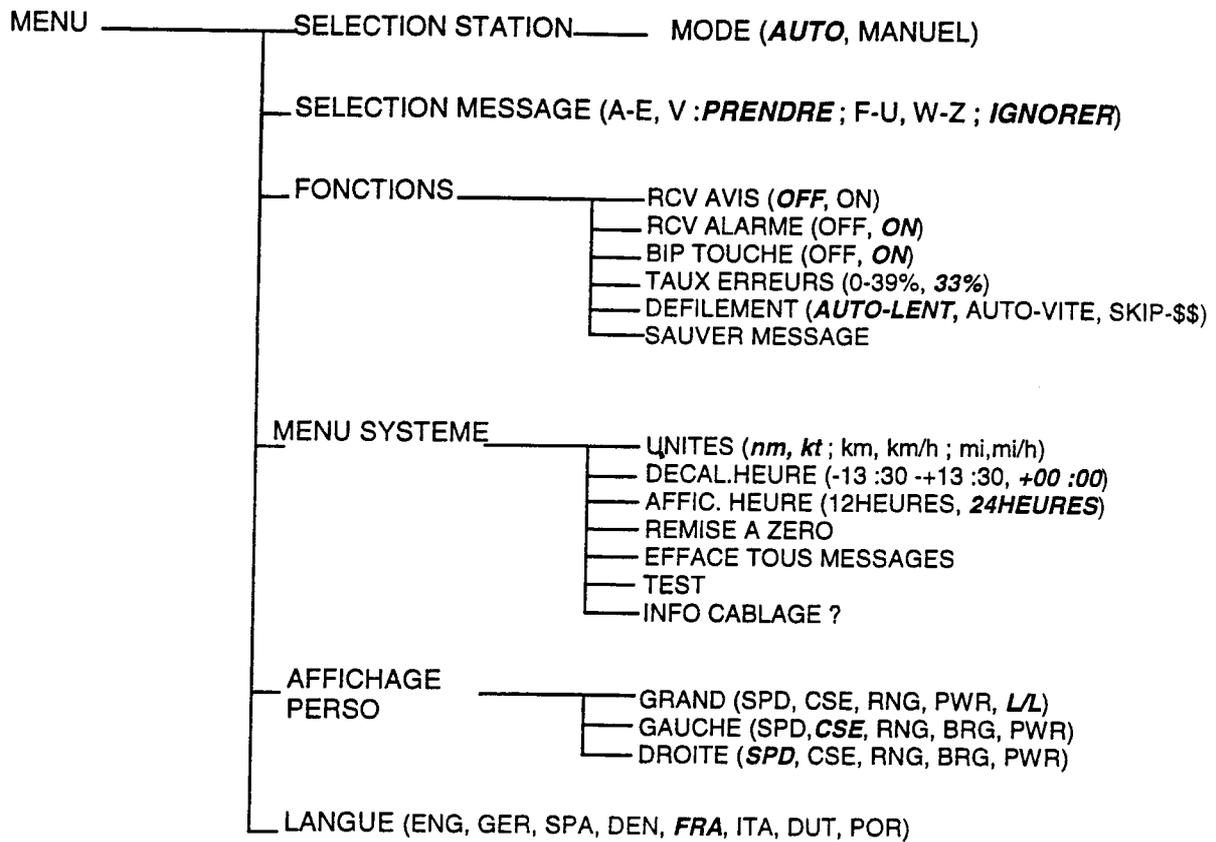
## 6.4 Interface

Cette appareil peut recevoir les données GPS en format RS-232C. Par exemple, il peut recevoir les données du GPS GP31 ou GP36/36Pro et les visualiser à l'écran. Si vous voulez connecter l'appareil à un GPS qui ne peut fournir que des données dans un format autre que RS-232C, un convertisseur de niveau est nécessaire pour l'interface. Renseignez-vous auprès de votre Spécialiste agréé FURUNO pour de plus amples détails

### Description des données lue par le NX300

- GGA: conditions de réception de la position GPS (heure de la réception, latitude, longitude, conditions de réception, nombre de satellites utilisés, DOP)
- GLL: Latitude et longitude
- RMB: information générique de navigation (Ecart de route, Cap suivi, n° de waypoint de départ, latitude et longitude du waypoint de départ, latitude et longitude du waypoint de destination, distance et relèvement au waypoint, distance et relèvement de la position actuelle, vitesse estimée vers la destination, alarme d'arrivée).
- RMC: information générique de navigation (heure UTC, latitude, longitude, vitesse, déclinaison magnétique, jour, mois, année)

# ARBRE DES MENUS



# CARACTERISTIQUES DU NX300 / NX300Pro

## CARACTERISTIQUES DU RECEPTEUR

1. Fréquence réception 518 kHz
2. Mode de Réception F1B
3. Sensibilité 2  $\mu$ V e.m.f. (50 W), taux d'erreur de 4%
4. Sélection Largeur bande : de 300 Hz à 6 dB  
Atténuation: de  $\pm$ 0.8 kHz à 46 dB
5. Erreur d' mission 1 nW ou moins
6. Catégorie Messages
  - A: Informations navigation côtière
  - B: Alertes météorologiques
  - C: Rapport de glace (iceberg)
  - D: Alerte de recherche et secours (SAR)
  - E: Prévisions météorologiques
  - F: Messages de guidage
  - G: Messages Decca
  - I: Messages Omega
  - J: Messages Loran-C
  - K: Autres systèmes de navigation
  - L: Avis complémentaire à la catégorie A
  - Z: Pas de message à portée

## CARACTÉRISTIQUES INDICATEUR & PROCESSEUR

1. Indicateur 4.5" (95 x 60 mm) Monochrome LCD, 120 x 64 pixels
2. Modes d'affichages Mode sélection des messages, Mode données de navigation, Mode Affichage des messages
3. Stockage messages 30.000 caractères
4. Affichage messages 18 caractères x 7 lignes

## ENVIRONNEMENT (IEC 60945)

- Température
- Indicateur : de -15°C à +55°C
  - Antenne : de -25°C à +70°C
- Tanchit
- Indicateur : IPX5 (IEC 60529), CFR-46 (USCG)
  - Antenne : IPX6 (IEC 60529)

## ALIMENTATION

de 10 à 30 VDC, 3 W

## LISTE DU MATÉRIEL

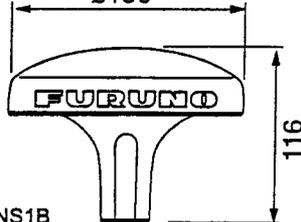
- Standard
1. Indicateur 1 unité
  2. Antenne avec 10 m de câble 1 unité
  3. Kit d'installation et petites pièces 1 jeu

## Option

1. Alimentation PR-62 pour 110/220 Vca
2. Kit d'encastrement de type F (réf.000.041.405)
3. Embase antenne

## ANTENNE pour NX300Pro $\varnothing$ 156

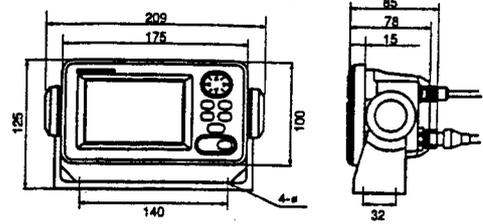
Poids 1.0 kg (câble 10m inclus)



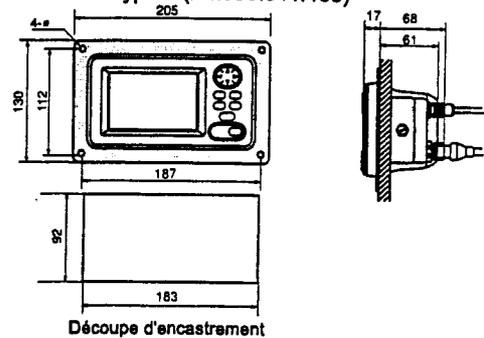
Filetage intérieur 1x14UNS1B

## INDICATEUR

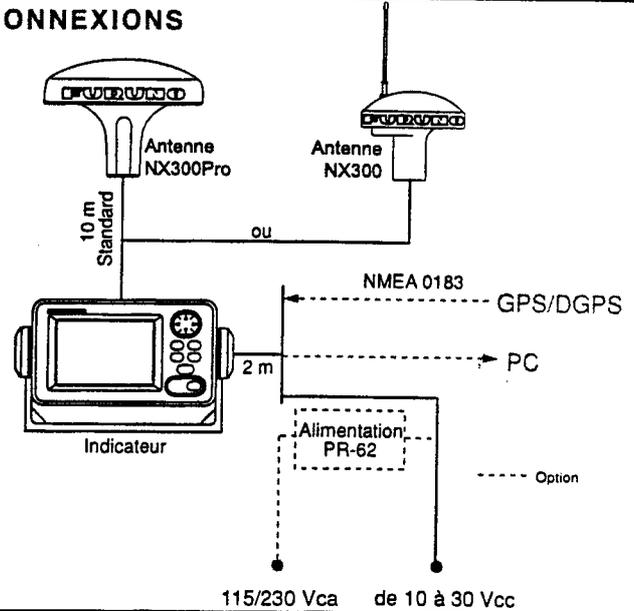
Poids 0.8 kg



## Kit d'encastrement de type F (réf.000.041.405)

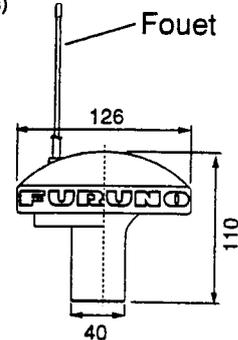


## CONNEXIONS

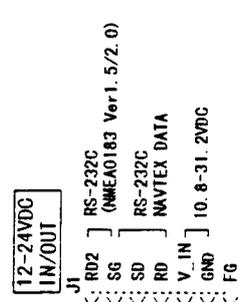
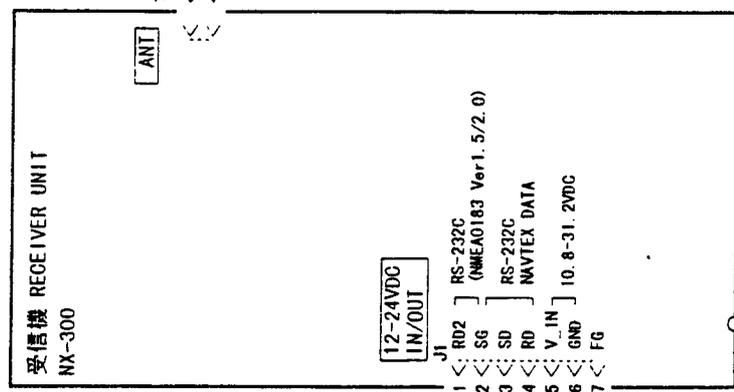
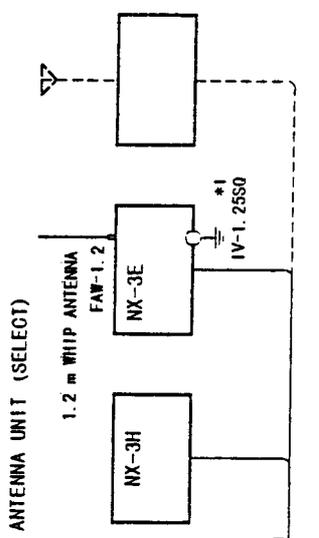


## ANTENNE pour NX300

Poids 0.3 kg (câble 10m inclus)



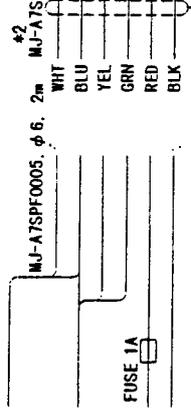
# **SCHEMAS D'INTERCONNEXIONS**



\*3  
NAVIGATION DEVICE, ETC.  
GP-31/36

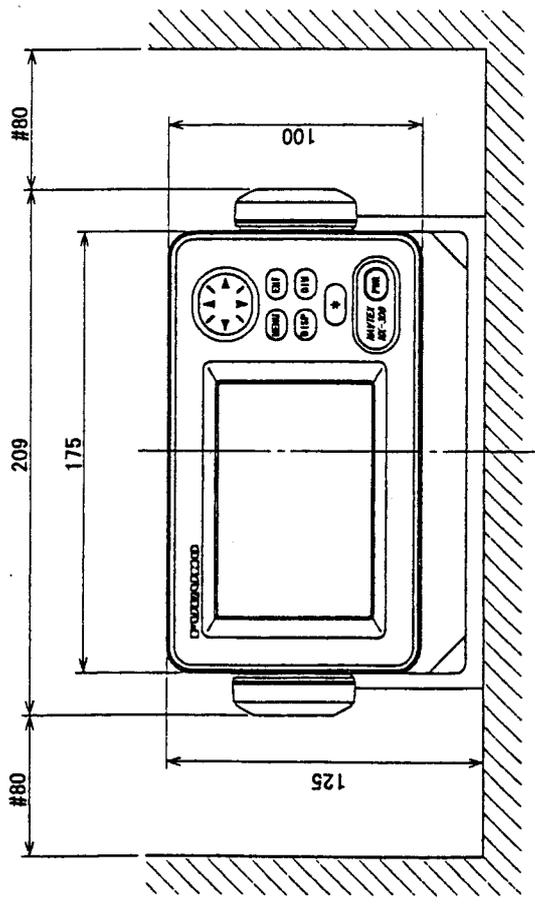
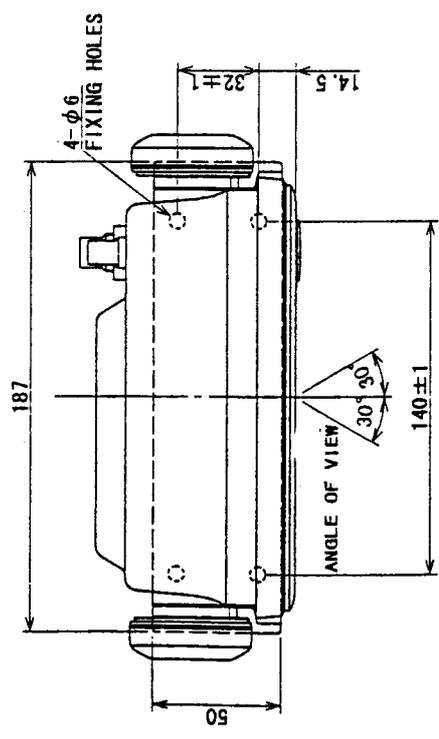
PERSONAL COMPUTER

POWER SUPPLY  
12-24 VDC



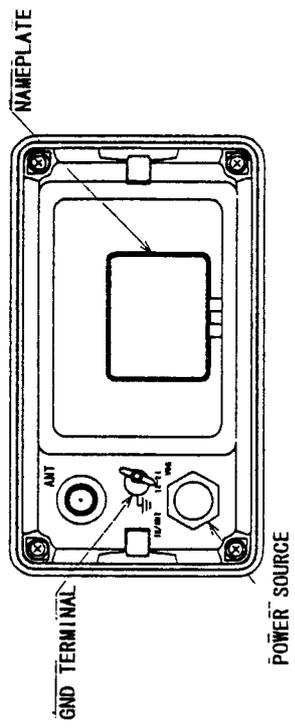
- NOTE
- \*1. LOCAL SUPPLY.
  - \*2. FITTED AT FACTORY.
  - \*3. LEVEL CONVERTER REQUIRED FOR FORMATS OTHER THAN RS-232C.

DRAWN	Mon 9 '80	TITLE	NX-300
CHECKED	Y. elien	NAME	NAVTEX RECEIVER
APPROVED	10/1/80	INTERCONNECTION DIAGRAM	
SCALE	1/100 S. Fujimori		
DWG. No.	C5629-C01-A		

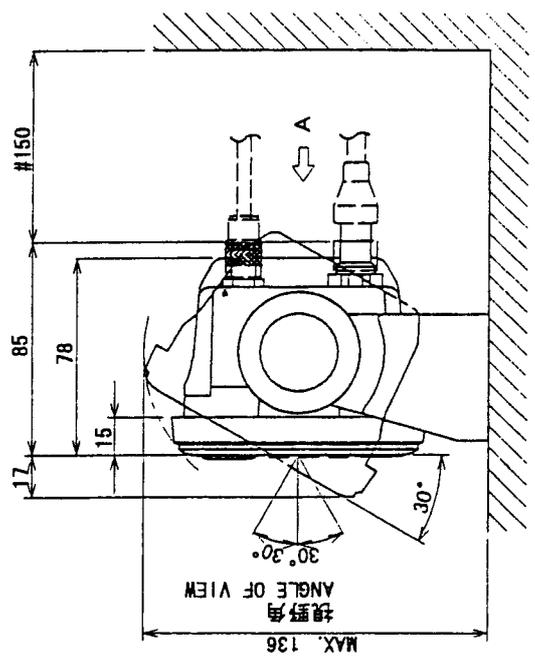


DIMENSION	TOLERANCE
L ≤ 50	± 1.5
50 < L ≤ 100	± 2.5
100 < L ≤ 500	± 3

TABLE 1



VIEW A



DRAWN	Checked	TITLE	NX-300
Checked	Approved	NAME	RECEIVER UNIT (DESKTOP MOUNT)
Scale	1/8"	DRG. No.	08-021-1000-G1
Mass	0.68 kg		OUTLINE DRAWING

- NOTE 1. KEEP ENOUGH CABLE LENGTH BEHIND UNIT.
2. USE TAPPING SCREWS 5x20 FOR FIXING UNIT.
3. TABLE 1 INDICATES TOLERANCE OF DIMENSIONS.
4. #: RECOMMENDED SERVICE CLEARANCE.

4

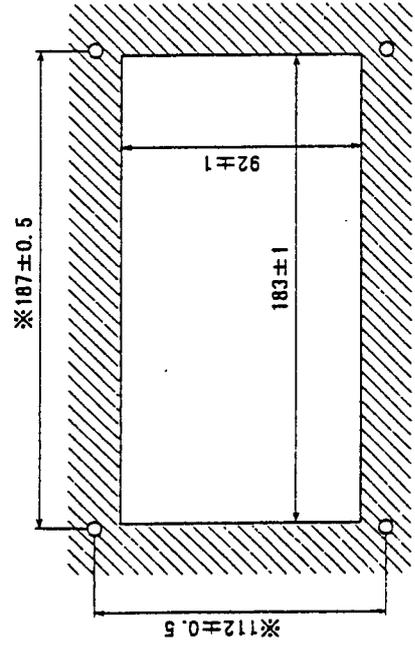
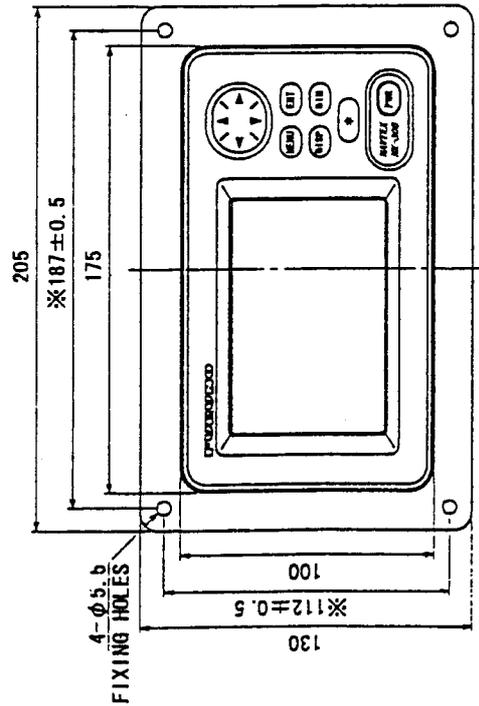
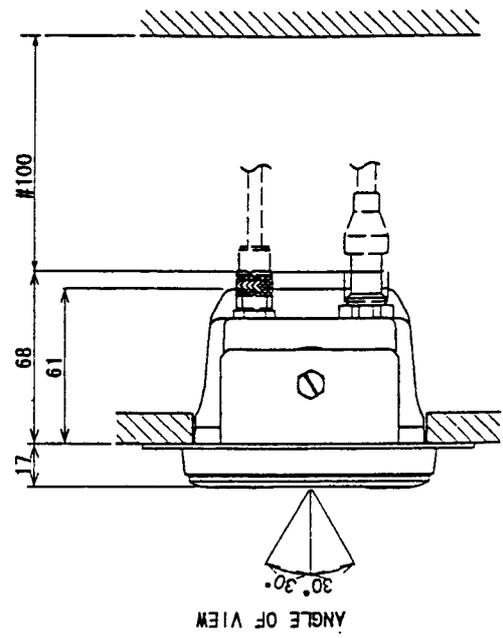
3

2

1

DIMENSION	TOLERANCE
L ≤ 50	±1.5
50 < L ≤ 100	±2.5
100 < L ≤ 500	±3

TABLE 1



CUTOUT DIMENSIONS

DECOUPE POUR KIT  
D'ENCASTREMENT TYPE F

- NOTE
1. "\*" INDICATES DIMENSION OF FIXING HOLES PITCH.
  2. USE φ5x20 TAPPING SCREWS FOR FIXING UNIT.
  3. TABLE 1 INDICATES TOLERANCE OF DIMENSIONS.
  4. #: RECOMMENDED SERVICE CLEARANCE.

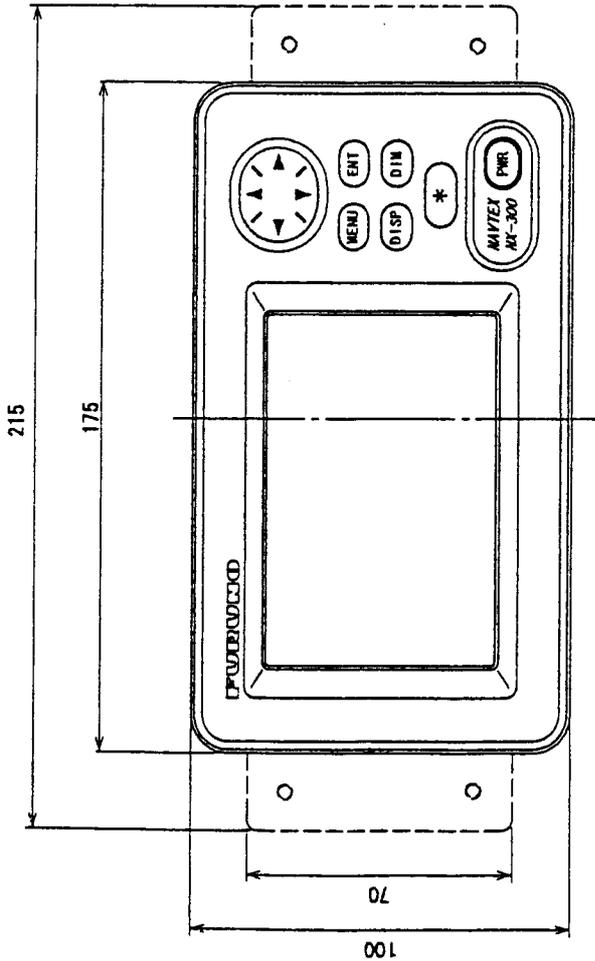
DRAWN	Checked	TITLE	NX-300
APPROVED	APPROVED	NAME	RECEIVER UNIT (FLUSH MOUNT F)
SCALE	SCALE	OUTLINE DRAWING	
DWG. No.	DWG. No.		

# FURUNO

4

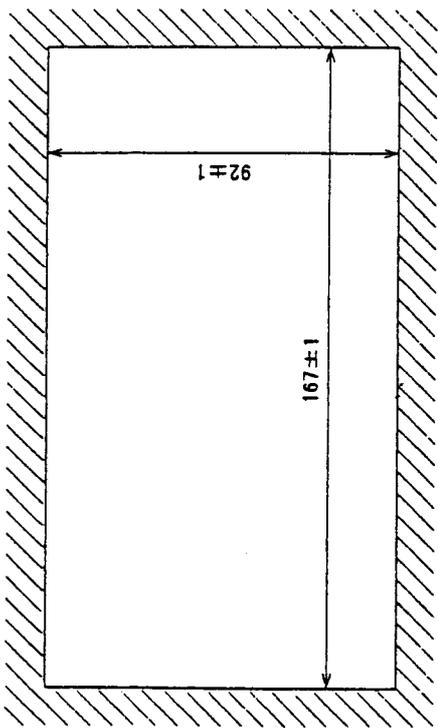
3

2



A

DECOUPE POUR  
 ENCASTREMENT SANS KIT



B

### CUTOUT DIMENSIONS

- NOTE 1. TABLE 1 INDICATES TOLERANCE OF DIMENSIONS.
- 2. #: RECOMMENDED SERVICE CLEARANCE.

DRAWN <i>Charl'co T. K. S. A. G. C.</i>	TITLE NX-300
CHECKED <i>Man. J. P. Y. K. S. A. G. C.</i>	NAME RECEIVER UNIT (FLUSH MOUNT S)
APPROVED <i>Man. J. P. Y. K. S. A. G. C.</i>	OUTLINE DRAWING
SCALE 1/2" = 1"	DRWG. No. C5629-604-A
MASS ±10% 0.69 kg	08-021-1200-G1

C

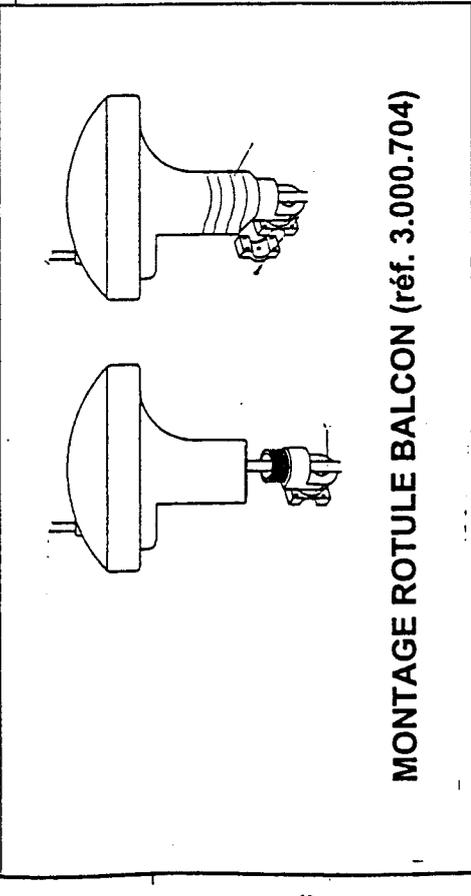
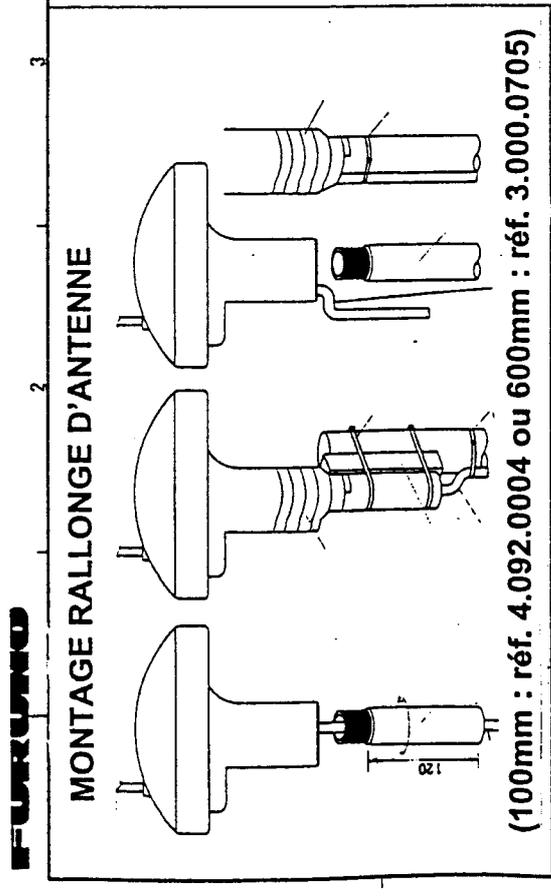
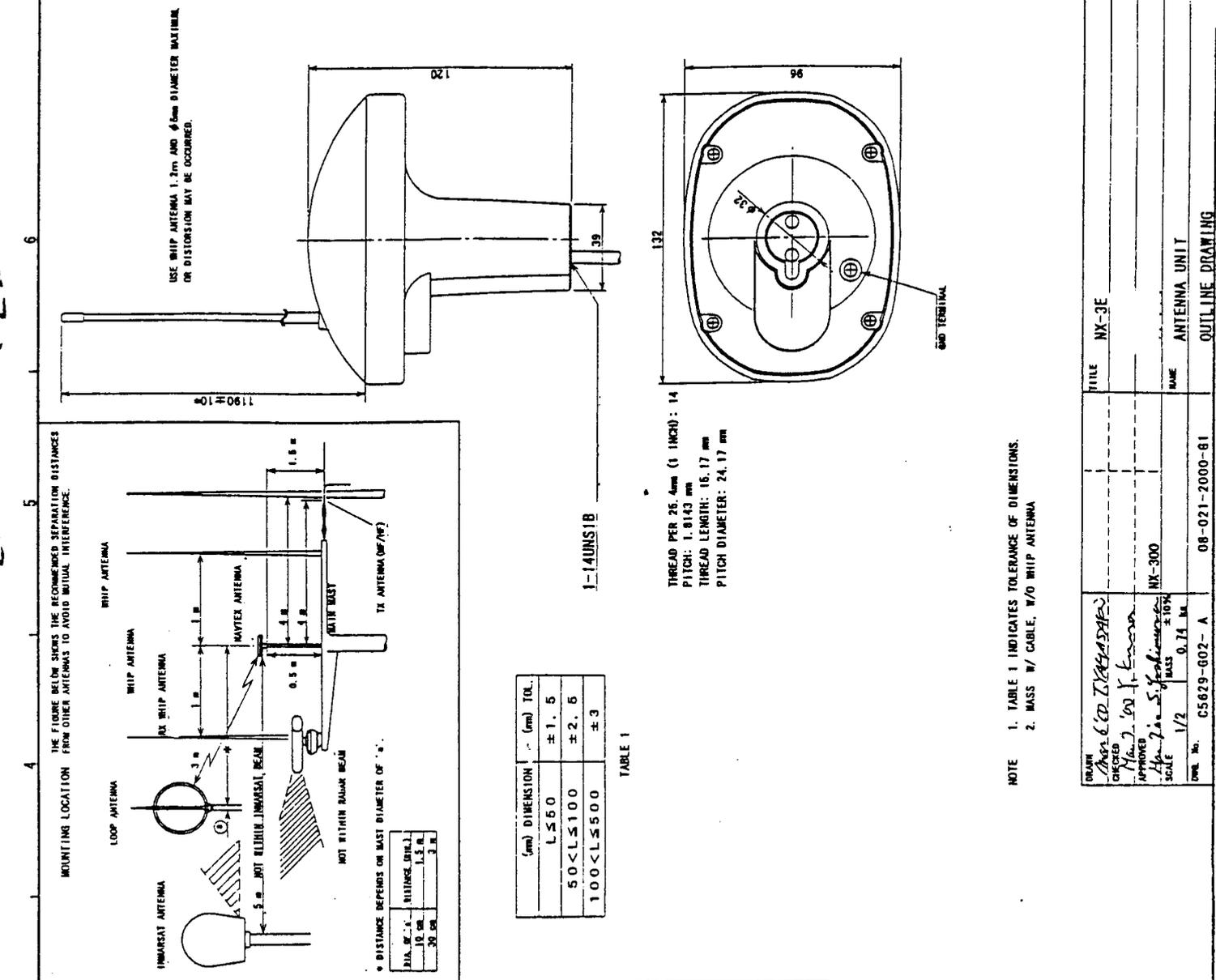


TABLE 1

(mm) DIMENSION	(mm) TOL.
L ≤ 50	± 1.5
50 < L ≤ 100	± 2.5
100 < L ≤ 500	± 3

1-14UN51B  
 THREAD PER 25.4mm (1 INCH): 14  
 PITCH: 1.8143 mm  
 THREAD LENGTH: 16.17 mm  
 PITCH DIAMETER: 24.17 mm

NOTE 1. TABLE 1 INDICATES TOLERANCE OF DIMENSIONS.  
 2. MASS W/ CABLE, W/O WHIP ANTENNA

DRWING	REVISED	TITLE	MX-3E
APPROVED	APPROVED	NAME	ANTENNA UNIT
SCALE	SCALE	NO.	MX-300
1/2	1/2	0.74	08-021-2000-81
0.74	0.74	0.74	08-021-2000-81

